



LES CANADIENS A VALLEYFIELD MARDI

Ecrasé à mort par un arbre

M. Jean-Baptiste Vinet, de St-Louis-de-Gonzague, est la victime — Les funérailles eurent lieu mercredi — Oncle de MM. Arthur Vinet et Adrien Cholette

Un pénible accident vient de plonger dans le deuil une de nos braves familles de St-Louis-de-Gonzague.

Samedi dernier, le 3 janvier, vers 11 heures, M. Jean-Baptiste Vinet était à regarder ses deux fils occupés à abattre un arbre dans les environs de sa demeure.

Par une déviation, l'arbre dans sa chute alla s'écraser sur le vieillard et ce n'est que difficilement que l'on put le retirer de

cette triste position pour constater sa mort.

Toute la population de St-Louis-de-Gonzague, Valleyfield, Beauharnois et des paroisses environnantes, où il était avantageusement connu, sympathise avec la famille si cruellement éprouvée.

Le défunt était âgé de 78 ans, 11 mois, et époux en premières noces d'Alexina Normandeau et en 2e noces d'Alexina Daoust, qui lui survit.

Il laisse aussi pour pleurer sa perte, outre son épouse: six fils: Charles, Georges, Bernard, Roland, Rosaire, Roger; cinq filles: Cécile (Mme Georges Parent), Juliette (Mme Mtre Albert Saucage), Jeanne (Mme Dr G. - E. Page), Simone (Mme Roger Gill), et Garde Germaine Vinet de Montréal.

Le défunt était l'oncle de MM. Arthur Vinet et Adrien Cholette, de Valleyfield.

«Sincères sympathies à la famille en deuil.



M. JEAN BAPTISTE VINET

comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient les neveux de la défunte: MM. Henri, Réal et Paul Perras ainsi que Maurice Lemieux, Gérard Rhéaume et André Leduc.

La défunte laisse pour pleurer sa perte ses soeurs, Mme Wilfrid Lemieux (Marie Louise) et Mme Joseph Leduc (Aldéa); ses frères, le Révérend Père Gabriel Perras, O.P., MM. Sylva, Zénon et Oscar Perras; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le personnel de La Gazette de Valleyfield offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Aux membres de la Chambre Cadette locale

Tous les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield sont priés de prendre note que la Ligue de Quilles Mixte reprendra ses activités comme à l'ordinaire mardi soir prochain, le 13 janvier.

Tous les membres sont donc invités à se rendre à l'heure. Si les membres désirent de plus amples informations, ils n'ont qu'à se mettre en communication avec leur capitaine d'équipe.

Décès de Mlle Valérie Perras à l'âge de 64

Les funérailles eurent lieu lundi matin en la cathédrale

En la cathédrale de Valleyfield eurent lieu, lundi dernier, à dix heures, les funérailles de Mlle Valérie Perras décédée le premier janvier dernier à l'âge de 64 ans.

La levée du corps fut faite par M. le curé Adrien Patenaude. Le Révérend Père Gabriel Perras, O.P. frère de la défunte, chanta le service funèbre assisté des Révérends Pères Charrette et Langevin, O.P.

Décès de la fillette de M. et Mme J. Primeau à Montréal, hier

C'est avec regret que nous apprenons ce matin la mort de Francine Primeau, 2 ans, fillette de M. et Mme Joseph Primeau, survenue à Montréal au cours de la journée de mercredi.

La jeune fillette était malade depuis quelque temps seulement. Nous offrons nos plus sincères condoléances à la famille si cruellement éprouvée.



M. HORMIDAS PHILIE,

L'équipe complète des Canadiens sera à Valleyfield mardi prochain — On verra Richard, Bouchard, Durnan, Campeau, Riopelle, etc. — Albert Leduc présent

Les Canadiens, de la Ligue Nationale de Hockey, joueront une partie d'exhibition à l'Aréna de Valleyfield mardi soir prochain, le 13 janvier, à 8.30 heures.

Les Richard, Durnan, Léger, Bouchard, Reardon, Blake, Lach, Campeau (autrefois de Valleyfield), Carveth, Riopelle, Locas, etc., feront définitivement le trajet à Valleyfield mardi soir prochain. Ils seront accompagnés de MM. Frank Selke, Dick Irvin, Alphonse Therrier et notre confrère Camil DesRoches.

Quelques membres du Valleyfield Junior s'aligneront avec les Canadiens pour donner encore plus d'éclat à une soirée qui promet d'être très populaire.

L'admission pour les sièges réservés est fixée à 75 et 60c et générale 50c. Les détenteurs des passes de saison recevront un billet complémentaire pour cette partie afin de compenser pour les deux parties qui n'auront pas lieu à Valleyfield dans la Ligue Junior à cause de la débandade du Granby.

Albert "Battleship" Leduc, agent, qui a brillé pendant plusieurs années avec Les Canadiens, mettra la rondelle au jeu mardi soir. Il sera accompagné de plusieurs autres dignitaires.

On se souviendra que Les Canadiens viennent ici à leurs propres frais et que les revenus de cette soirée serviront à défrayer les dépenses du Valleyfield Junior dans la Ligue du Forum.

LA LIGNE "WHIZZ" DES BRAVES



Les Braves de Valleyfield, qui ont perdu à date le plus grand nombre de parties dans la Ligue Senior de Hockey, possèdent néanmoins trois lignes d'attaque bien balancées. La ligne d'attaque formée de GEORGES BOUGIE (à gauche), ANDRE CORRIVEAU, (au centre), et JEAN-PAUL BISAILLON, (à droite) est aussi formidable que n'importe quel autre trio dans le circuit Slater. Cette ligne "Whizz" fait excellente figure et compte régulièrement pour les joueurs de Gerry Philbin. — (Photo Raymond Lavoie).

M. H. Philie, industriel et commerçant de Valleyfield est décédé subitement mardi

Le défunt était âgé de 46 ans et six mois — Les funérailles auront lieu vendredi à dix heures — Un industriel avantageusement connu

M. Hormidas Philie, époux de Parmelia Séguin, est décédé subitement en sa demeure mardi dernier, le 6 janvier, à l'âge de 46 ans et six mois, M. Philie qui était un industriel et commerçant des plus avantageusement connus à Valleyfield et les environs était natif de Valleyfield.

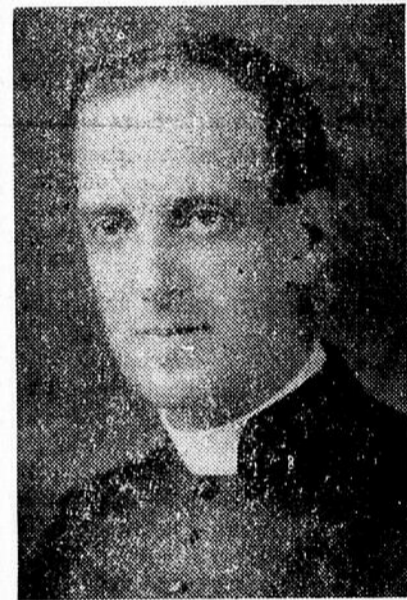
Ses études commerciales termi-

nées à l'Ecole Girard, il entra comme comptable à la Crèmerie de Valleyfield dont son père était alors le propriétaire. A la mort de ce dernier, il devint gérant administrateur de la Crèmerie où il travailla pendant 30 ans.

Il faisait partie de la Ligue du Sacré Coeur, de l'Union de Prière, du Tiers-Ordre ainsi que de l'Ad-

sulte à la page 12

A VALLEYFIELD



M. l'abbé J. IRENE LUSSIER, confesseur et autorité de renom, qui prononcera une intéressante conférence au Pensionnat des RR. SS. JJ. Marie, à Valleyfield, dimanche soir, le 18 janvier prochain, à 8.30 heures. Les profits de cette conférence seront versés aux Missions du Basutoiland, Afrique. S.E. Mgr J.-A. Langlois, présidera cette conférence.

Avantageusement connu partout au Canada, notamment dans la province de Québec, M. l'abbé Lussier intitulera sa conférence "Crise d'autorité". Il sera présenté par M. le chanoine Lionel Deguire et remercié par M. l'abbé L.-U. Bélanger, principal, de l'Ecole Normale de Valleyfield.

M. l'abbé Lussier fit ses études à Montréal et à Paris; diplômé en psychologie appliquée, en psychologie pédagogique et en orientation professionnelle. En plus d'être le directeur de l'Heure Dominicale, M. l'abbé Lussier est directeur des classes spéciales à la Commission Scolaire de Montréal, professeur de psychologie de l'Université de Montréal et à l'Institut Pédagogique, en plus d'être aumônier du Service Diocésain Familial.

Cette conférence devrait attirer une foule au Pensionnat le 18 janvier prochain. L'entrée est fixée à 50 sous.

LES PETITES ANNONCES

Payables d'avance

La Gazette de Valleyfield

Autorisé comme envoi postal de la 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

HOMMES DEMANDES

Faites entre \$35.00 à \$60.00 par semaine dans votre propre commerce. **VENDEZ A DOMICILE** 250 nécessités garanties et assurez-vous des commandes répétées en visitant chaque famille une fois par mois. **COMMISSION AVANTAGEUSE.** Nos nombreux avantages vous font triompher de n'importe quelle compétition. **DETAILS ET CATALOGUE GRATIS: FAMILIX, 1600 Delorimier, Montréal. 8-12-15-19-22-26-c.**

ON DEMANDE

Un homme sobre et tranquille désirerait se pensionner dans une maison de pension privée. Pour information téléphoner à 191, chez M. Aurèle Nadon, Valleyfield. Sp

Mme Domina Laberge, no. 43 rue St-Georges, Beauharnois, demande de l'ouvrage, tel que; lavage de planchers, et de linge à tous domiciles. (5-12p)

AVIS

Avis est par les présentes donné que Henry Lawrence Melville, marchand en gros, Frederick Kenneth Bonnell, agent manufacturier, Alexander Lorne May, agent manufacturier, Edgar Charles Atkinson, surintendant, Russell Norman Ashley rentier, Duncan Collins, dessinateur Alexander Wilden, expéditeur, Cyril Smith, manufacturier, Floyd Donald Davies, comptable, Frederick William Topp, comptable, tous de la ville de Châteauguay, dans le comté de Châteauguay, s'adresseront à la législature de Québec, à sa prochaine session, aux fins d'adopter une loi pour ériger en corporation de ville sous le nom de "Ville de Châteauguay Heights" sous l'autorité de la loi des cités et villes (chapitre 233 S.R.Q. 1941) sauf que la ville sera administrée par un conseil composé d'un maire et de quatre échevins élus le premier juin, tous les deux ans, par la majorité des électeurs ayant voté, le territoire suivant faisant actuellement partie de la ville de Châteauguay, savoir:

"La partie des lots originaires 17, 20, 43, 44, 47 et 379 aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Joachim de Châteauguay et leurs subdivisions comprises dans les limites suivantes et bornées comme suit: au nord par le lot originaire 16 et la ligne nord du lot 379; à l'ouest par la ligne est du lot 17-489 et son prolongement à travers la rue Robert, la ligne ouest du lot 17-16A, la rue de l'église, la ligne ouest des lots 44-23, 44-13, 44-12, 47-5 et son prolongement à travers les lots partie 44 et 47-4; au sud par la partie du lot 17 appartenant aux Pères Franciscains, partie du lot 44-23 et la ligne nord du lot 48-1 et du lot originaire 48; à l'est par la ligne séparant le comté de Châteauguay du comté de Laprairie.

GUERIN, GODIN et PINARD,
Procureurs
(29-8-15-22-c)

ON DEMANDE

Un commis de bureau. Jeune homme de 22 à 28 ans avec expérience pour la préparation de listes de paye. Bilingue, éducation commerciale.

Faire application à la
CANADIAN SCHENLEY LTD.
Valleyfield, P.Q.

COUTURIERES

Avec ou sans expérience demandées. Magnifiques conditions de travail. Bon salaire. Pour information s'adresser à

TOPPER DRESS CO.

176, rue Salaberry Valleyfield, Qué.
(8-15-22-C)

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la Ville de Beauharnois s'adressera à Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour les fins suivantes:

Refondre au complet la charte de la Ville;

Annexer au territoire actuel de la Ville les territoires suivants:
A— Partie du lot 45, les lots 46, 47, 48 et 49, partie du lot 50, partie de la rue Ellice, partie du chemin public du Bord du Lac, partie du lot 559, dans la Ville de Maple Grove.

B— Les lots 51, 52, 53, 54, partie du lot 559, partie du chemin de la Beauce, le lot 125, partie du lot 557, les lots 126, 127, 129, 130, 132, 133, partie du lot 131 et partie du chemin de la Rivière St-Louis, dans la municipalité de la Paroisse de St-Clément.

C— Les lots 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 470, 471, 474, 475; parties des lots 279, 280, 282, 286, 281, 558, partie du chemin du Bord du Lac, partie du chemin public situé entre le lot 286 et les lots 290 et 291, partie du chemin de front de la Troisième Concession, dans la municipalité du Village du Lac St-Louis. Tous ces lots apparaissent aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse St-Clément de Beauharnois, division d'enregistrement de Beauharnois;

Eriger le territoire actuel de la Ville, agrandi du territoire annexé en municipalité de cité; diviser ce territoire en quartiers; accorder à la dite Cité des pouvoirs spéciaux pour réglementer la construction et le zonage, l'enlèvement de la neige et de la glace des rues, les conventions aux règlements relatifs à la circulation et à la sécurité publique, le paiement de la taxe d'eau les postes de stationnement pour les voitures publiques, taxis ou autobus déterminer les immeubles imposables dans la municipalité et établir le taux maximum de la tax foncière.

Beauharnois, le 10 décembre 1947.

Hormisdas Roy,
Maire.

Lucien Primeau,
Secrétaire-Trésorier

A VENDRE

2 taures Holstein de 2 ans et demi, venant au lait en janvier. S'adresser à Achille Daoust, Ste-Barbe, Qué. (29-8-15p)

Deux camions Ford, trois tonnes, 1946, avec pompeuse hydraulique, en bon ordre. Aussi un essieu de trailer avec pneus 6.00-16 neufs. S'adresser à 184, Chemin Larocque, tél: 368-J, Valleyfield. 8-15-22p

Terrains à vendre. Pour information s'adresser à 32, Rang du Milieu, Valleyfield, Qué. 18-15-22p

Un poêle électrique Hotpoint, 4 ronds. Un poêle de cuisine ainsi que 2 tables de cuisine avec six chaises et autres articles de ménage. Pour information téléphoner à 607, Valleyfield. 8-c

Pontiac 1930, en parfait ordre; 4 pneus neufs. S'adresser au no. 10, rue St-Laurent, Beauharnois. Tél: 356. 5-8-15-21-15

Belle propriété, genre bungalow, 1½ étage, système à chauffage à l'eau chaude avec l'huile, en brique. Située dans le centre de Bellerive. S'adresser sur les lieux, 39, rue St-Philippe, tél: 1654-R, Valleyfield. 8-15-22-p

A LOUER

Chambre à louer avec appartement. Droit à la cuisine. Accepterait de préférence un couple d'âge moyen. Pour information s'adresser par téléphone à 1030, rue Victoria-Ouest, Valleyfield, Qué. 8-15-22-29c

Ste-Philomène

Mlle Mariette Desjens ainsi que M. Anatole Beauchamp de Valleyfield étaient de passage chez M. Ovide Desjens à l'occasion de la fête de Noël.

MM Florent Laberge, Fernand Hébert, Georges Brault de Ste-Martine, M. Gérard Yelle, Yvan Morand, Hermas Dubuc, M. J. Marcil, Mm Riendeau, M. R. Gervais Jean Carmel, Roger Tremblay, Cyris Dubé, Louis Bourcier, Maurice Reid étaient tous de passage à Ste-Philomène dernièrement.

M. C. Mainville était de passage à Ste-Philomène dimanche dernier. Fiançailles:

On annonce les fiançailles de Mlle Gertrude Tremblay de Ste-Philomène à M. J. Bédard de St-Rémi, comté de Napierville.

Le 21 décembre 1947 eut lieu la nomination d'un nouveau marguillier M. Aubert Pitre, en remplacement de M. Domina Loïselle, sortant de charges.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735

Vol. 12 Jeudi, le 8 janvier, 1948 No 33

Les ondes radiophoniques, leurs usages et bienfaits dans la guerre et la paix

Intéressante causerie de Me Paul Robert devant les membres du Club Rotary, lundi dernier

Des ondes radiophoniques mesurant à peine plus d'un pouce de longueur et qui ont permis le développement du radar en temps de guerre sont en voie de révolutionner certaines méthodes en usage dans la transmission radiophonique et téléphonique, déclarait Me Paul Robert, représentant du service des relations extérieures de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, au déjeuner-causerie du club Rotary de Valleyfield tenu lundi dernier à l'Hotel Balmoral.

A l'aide d'un appareil complet de transmission et de réception, Me Robert exposa à l'auditoire certaines des propriétés remarquables de ces microrondes, qui sont 12,000 fois moins longues que les ondes utilisées dans les postes ordinaires de radio.

En interposant une plaque d'aluminium dans le trajet des ondes, Me Robert montra comment elle intercepte la musique en cours de transmission, alors qu'une planche de contreplaqué n'entrave nullement le passage des ondes radiophoniques.

Cette propriété des ondes est importante tant dans le radar que dans les communications, ajoutait Me Robert. D'abord, les ondes peuvent être canalisées et orientées d'un point à un autre dans une direction spécifique. En second lieu, il est possible de faire dévier les ondes et de les concentrer en faisceau comme les ondes lumineuses.

Le conférencier tint alors une plaque en biais par rapport aux ondes émanant du transmetteur, et montra comment le faisceau pou-

vait être dévié vers le récepteur quand il était hors de la ligne directe. Se servant d'un long et flexible guide d'ondes, qui est un simple tube métallique, Me Robert montra comment les ondes peuvent être tournées en tout sens.

La faculté de subir la polarisation est une autre caractéristique des microrondes que l'auditoire a pu constater de façon visuelle. Si le récepteur est tourné sur le plat, il ne captera pas les ondes et la musique cessera de se faire entendre. Si on intercale un prisme métallique dans le faisceau, les ondes peuvent être divergées en plein air, ce qui aura pour effet de rendre la musique audible à nouveau.

En téléphonie, on utilise ces microrondes pour transmettre d'un point à un autre plusieurs conversations simultanées sans l'aide de fils.

On installe les transmetteurs et les récepteurs au sommet de collines ou de tours, car la portée des microrondes ne dépasse pas l'horizon visible.

On ne sait encore, affirmait Me Robert, jusqu'à quel point on se servira de la transmission par microrondes en téléphonie, mais les ingénieurs poursuivent des expériences incessantes. Où les fils s'avèrent le plus utiles, on les emploiera. Quand la transmission par microrondes sera plus avantageuse, on y aura recours.

Me Robert fut présenté par M. Lucien Moïse et remercié par M. J. Ovide Quesnel.

Le Royaume des Fumeurs

Nous avons un très grand choix d'articles de fumeurs qui fera le plus grand plaisir des habitués de la pipe.

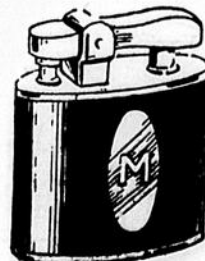
Notre assortiment de pipes est des plus complets.

Les pipes de \$1.00 et plus sont garanties.

Ouvert tous les dimanches De 9 heures a.m. à 11.30 p.m.



CHOIX COMPLET de BRIQUETS RONSON



RESTAURANT BOUTIN ENRG.

A. BARRETTE, Prop.

247, rue Victoria Tél. 153 Valleyfield, P.Q.

ATTENTION

Une assemblée de toutes les personnes intéressées dans l'industrie laitière sera tenue en

la salle du Comté à Huntingdon, à une heure

Samedi, le 10 Janvier 1948

M. Charles Dumont, organisateur laitier de renom, sera le conférencier. Cette réunion est organisée par l'Association locale des Producteurs de Lait.

Les dames sont cordialement invitées.

B. - A. RANKIN,
président

J. - W. RENNIE,
secrétaire

LA
GAZETTE DE VALLEYFIELD
\$2. par année \$1. pour 6 mois

LE COURRIER
\$2. par année \$1. pour 6 mois
3 ans pour \$5.

LA GAZETTE

de

VALLEYFIELD

Pour être bien renseigné
il faut lire à toutes les semaines.

La
Gazette de Valleyfield

Nouvelles fraîches
Nouvelles locales
Nouvelles régionales
Nouvelles sportives

Lisez un journal qui publié les nouvelles de la semaine la même semaine.

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

On prédit des élections contestées

Les nouvelles en raccourci

A tous nos lecteurs nous souhaitons, en plus d'une sainte année, succès dans les affaires.

Les élections municipales sont définitivement déclenchées. La cabale se fait ouvertement un peu partout. Les supporteurs du Dr Caza sont nombreux et ceux de M. Cauchon ne sont les moins. Ce sera la bataille municipale par excellence. A l'heure actuelle les deux candidats sont confiants du résultat final... l'électeur ne se prononcera qu'en dernier lieu. Combien important ce vote!

Il y aura lutte aussi dans chaque quartier. Dans l'Ouest la bataille se fera entre M. Louis Quévillon et M. Daniel Poirier, dans Bellerive-Ouest entre M. D. Gagnier et M. Daniel Lefebvre tandis que les deux concurrents dans Bellerive Est sont fort probablement MM. Adrien Lebeuf et Hervé Dumouchel.

La course est au plus fort!

o—o—o

Sans tempête

Au moment où nous écrivons ces quelques lignes (lundi) Valleyfield n'a réellement pas souffert à cause des tempêtes. Toutes les

régions environnantes ont été paralysées totalement ou partiellement depuis quelques semaines mais notre voisinage a été épargné. La Providence nous réserve peut-être une surprise pour le mois de janvier?

Pas de changement

Me Jacques Malouin, propriétaire du Château Salaberry, a catégoriquement nié la rumeur voulant qu'il ait vendu cet établissement commercial à MM. Raymond, de Montréal, qui sont les propriétaires des hôtels Queen's et Windsor. M. Malouin nous déclare que les réparations se poursuivent rapidement et que tous les services dans cet établissement seront complètement rétablis très prochainement.

Les fêtes terminées

Les fêtes n'arrivent jamais assez vite. C'est ce que l'on dit avant le 25 décembre. Depuis la semaine dernière on entend des remarques comme celle-ci: Si ça peut finir ces va-et-vient on se remettra de nouveau à l'oeuvre pour l'année. L'homme a réellement été fait par Dieu pour travailler et ces preuves sont bien catégoriques.

Roland Asselin, chauffeur de taxi accusé de meurtre sur la personne de Ulric Gauthier

Il n'y a pas à dire les gens de St-Télesphore, du Chemin de la Grande-Côte-des-Anges, de la montagne St-Antoine et de la rivière Beaudette, sont décidés à suivre le procès de Roland Asselin, chauffeur de taxi de 34 ans, accusé du meurtre de M. Ulric Gauthier, garagiste bien connu de St-Télesphore, en Soulanges.

Ils étaient au moins 200, samedi matin dernier en Correctionnelle, pour assister à la comparution du présumé assassin. On voyait des vieux fermiers, ridés par le travail et par l'âge, des jeunes gaillards solides, des ménagères ayant négligé leurs fourneaux et leurs tourtières, des jeunes et jolies femmes.

En somme toutes les banquettes étaient remplies et plus d'un spectateur faillit avoir le torticolis, à se tourner pour ne pas manquer l'entrée à l'audience de nombreux prisonniers.

Il fallut attendre, ajourner un

moment, puis revenir avant midi quand la plainte fut enfin prête. Me Jean-Marie Bériault, qui occupe pour la défense à déclaré au tribunal qu'il serait prêt pour l'enquête judiciaire à la date fixée, celle du vendredi, 9 janvier. Asselin causa longtemps avec son avocat avant de retourner dans les cellules, ne cessant de sourire et semblant n'avoir aucun souci.

Cette affaire qui a passionné tout un village depuis 13 mois, sera très intéressante aux Assises.

La victime était mariée, mais sa jolie veuve de 32 ans, se perdit un mois après la mort de son mari, apparemment désespérée du fait que l'inculpé Asselin n'arrêtait plus au garage comme dans le passé.

Asselin aurait été le bon ami de Gauthier et ses visites continues au domicile du garagiste fit parler les gens et comment.

Puis ce fut la nouvelle éclair de la mort du mari, trouvé avec un

Beauharnois

Décès

PELADEAU: A l'Hôtel Dieu de Valleyfield le 12 déc. à l'âge de 63 ans est décédé M. Ovil Péladeau de Beauharnois, époux d'Anna Boyer. Les funérailles ont eu lieu lundi le 15 courant en l'église St-Clément de Beauharnois l'inhumation se fit au cimetière paroissial du même lieu.

DESLAURIERS: A l'Hôpital Notre Dame de Montréal le 12 déc., à l'âge de 57 ans est décédé Hercule Deslauriers, époux de Joséphine Trépanier. Les funérailles ont eu lieu mardi le 16 courant en l'église St-Stanislas de Kostka de Montréal. L'inhumation se fit au cimetière paroissial de Beauharnois.

boulet dans le crâne, il y a plus d'un an, dans l'endroit le plus solitaire de la région, près d'un bosquet ombré, au milieu de la Côte-des-Anges. On découvrit un revolver calibre 38 à côté du cadavre.

Le coroner instruisit une enquête mais les jurés ne purent s'entendre. Après ce désaccord une seconde enquête était ordonnée. Cette fois un verdict de suicide était rendu, et l'on enterra la victime.

Mais les commérages allaient leur train, surtout après la pendaison de la jolie veuve de Gauthier. Le directeur-adjoint Hilaire Beauregard, de la sûreté provinciale, pria les détectives Albert Oggier et Paul Coulombe, de continuer leurs recherches avec le résultat que l'on sait.

Au cours de la dernière enquête, la semaine dernière, le coroner du district fit entendre 57 témoins puis le docteur Jean-Marie Roussel, médecin-légiste, écarta toute théorie de suicide en démontrant par l'autopsie, faite dans le temps, que de la poudre était restée collée derrière l'oreille et tout autour du trou de la balle. Elle avait donc été tirée à bout portant.

Des aveux qu'aurait fait Asselin, étaient ensuite lus au jury de St-Télesphore. Le suspect aurait relaté à la police que son camarade et ami avait la manie de tirer du revolver lorsqu'il se sentait gai. Le jour de la tragédie les deux avaient bu plus que de coutume et Gauthier se mit à tirer à droite, puis à gauche. C'est lorsqu'il manifesta le désir de se suicider que Roland Asselin essaya de lui enlever son arme. Un coup partit et Gauthier tomba raide mort. Asselin aurait alors déposé le cadavre dans un buisson pour aller annoncer la triste nouvelle à sa veuve.

Dr O.-E. Caza fera la lutte au maire actuel et les trois échevins sortant de charge auront des adversaires — Une lutte des plus contestées est prévue — La campagne bat son plein actuellement

Les élections municipales, qui font parler plus qu'autres choses depuis quelque temps, connaîtront cette année à Valleyfield des succès éclatants de part et d'autres, s'il faut tenir compte des remarques entendues dans les deux camps ces jours derniers.

Tout laisse prévoir que les échevins sortant de charge auront des adversaires s'ils décident de se présenter de nouveau devant le peuple. A la mairie le maire sortant de charge, M. Robert Cauchon, a déjà un adversaire connu dans la personne du Dr O. E. Caza.

On annonçait en fin de semaine dernière qu'en plus d'un candidat officiel à la mairie MM. Louis Quévillon, échevin du quartier Ouest, Adrien Lebeuf, échevin du quartier

Bellerive-Ouest, et Delphis Gagnier, échevin du quartier Bellerive-Est auront des adversaires le jour de l'appel nominal, le 19 janvier prochain. Ces adversaires sont déjà connus du public. M. Hervé Dumouchel fera la lutte à M. Lebeuf et dans Bellerive-Ouest on prédit une lutte des plus chaudes entre M. Gagnier et M. Daniel Lefebvre, épicer-boucher bien connu de Bellerive. Dans l'Ouest on rapporte que M. Daniel Poirier aurait définitivement décidé de se porter candidat pour faire la lutte à M. Quévillon.

Les activités des organisateurs dans les deux camps depuis quelques jours laissent prévoir que la ville de Valleyfield et ses citoyens seront les témoins d'élections municipales très contestées.

Un chauffeur se retire indemne d'un accident qui aurait pu être fatal

Sur la route St-Jean-Baptiste à 2 milles de Ste-Philomène — Il perd le contrôle du corbillard Il s'écrase dans un champ à 150 pieds de la route — Autres nouvelles

(Ste-Philomène D.N.C.) Mardi dernier un entrepreneur de Granby qui revenait d'un enterrement à Ste-Martine perdit soudainement le contrôle du corbillard qu'il conduisait à une bonne allure, pour aller s'écraser dans un champ à 150 pieds de la route. M. Beauchamp s'en retira merveilleusement sans aucune blessure. L'accident est survenu sur la route de Ste-Philomène à deux milles du village, exactement au même endroit où deux hommes perdirent la vie il y a quelques années. Le corbillard est une perte complète. La vitesse est la cause principale de l'accident.

73e anniversaire de naissance de M. Joseph Livernois

Ces jours derniers un groupe de parents se réunissaient chez M. Joseph Livernois à l'occasion de son 73e anniversaire de naissance. Etaient présents: MM. et Mmes Joseph Livernois, Roméo Dubuc, Joseph Desparois, Arthur Desparois, Adrien Dumouchel, Arthur Farineau, Lucien Barrette, Arthur Laramee, Victor Livernois, Fédera Li-

vernois, Lucien Lamothe, Mme Vve. X. Bourget, M. et Mme Ernest Pitre, Réal, Georgette, Laurence et Suzanne Dubuc, Marcel Dumouchel, Lucien Dumouchel, Lucie Dumouchel, Mathieu Desparois, Yvon Pitre, et plusieurs autres.

Ses enfants et petits enfants lui présentèrent une bourse bien garnie. Il y eut chant, musique et danse. Un succulent réveillon fut servi à minuit. Tous se séparèrent à une heure assez avancée, apportant un précieux souvenir de cette belle fête de famille et souhaitant de se réunir bien des années pour fêter ce bon père. Longue vie et bonne santé à M. Livernois.

Notes sociales

Mlle Rollande d'Amour de Montréal de passage à Ste-Philomène à l'occasion de Noël.

Mlle Mariette Desjean et M. Thibault de Valleyfield chez Ovide Desjean.

M. Rosaire Boyer passa les fêtes dans sa famille.

M. Clovis Vervais de Valleyfield suite à la page 4



Souper Annuel du Bon Vieux Temps

Jeudi, le 22 Janvier 1948

Sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Louis-de-Gonzague

Présidé par M. le curé OMER SEGUIN
Diverses attractions — Prix de présence — Artistes de la Radio
BIENVENUE A TOUS

(29-8-15)

• VENTE

• SERVICE

• LOCATION



GABRIEL LANGEVIN - 25 du Marché - Tél. 324

CLAVIGRAPHES ROYAL
rég. et portatif
DUPLICATEURS
Speed-o-print
MACHINES A ADDITIONNER
CAISSES ENREGISTREUSES
SYSTEMES DE CREDIT
McCASKEY
COFFRE-FORTS
PROTECTEURS DE
CHEQUES
CLASSEURS EN METAL
BUREAUX EN METAL
LIVRETS DE COMPTOIR
PAPIER CARBONE ET
RUBANS
CADRANS A POINCONNER

Valleyfield déplore la mort d'un de ses citoyens les mieux connus, M. J. - A. McDonald

Natif de Valleyfield, il était un des partenaires de McDonald & Robb, meuniers connus partout au Canada — Les funérailles eurent lieu dimanche dernier à Valleyfield

La population de la ville de Valleyfield et des environs a appris avec stupéfaction la mort de M. James Allen McDonald, survenue vendredi dernier, le 2 janvier 1948, à l'âge de 76 ans. Le défunt était malade depuis quelques semaines seulement et sa mort causa une vive surprise et une grande tristesse partout.

Les funérailles du défunt eurent lieu dimanche après-midi en l'église Unie de Valleyfield au milieu d'un grand concours de parents et amis. Toutes les classes de la société étaient représentées à ces funérailles, ce qui indiquait l'estime dont jouissait M. McDonald dans notre région et ailleurs.

Né à Huntingdon en 1871, M. McDonald vint s'établir à Valleyfield avec sa famille dès son jeune âge. A l'âge de 14 ans sa mère lui demanda de quitter la classe à la suite de la mort accidentelle et tragique de son père dans le vieux moulin à farine sur la rue Chaussée.

Depuis ce jour jusqu'à sa mort, M. McDonald, avec sa mère, Janet Robb McDonald, et ses frères, forma avec feu l'hon. James A. Robb la société connue encore aujourd'hui sous le nom de McDonald & Robb Limited. Au cours de sa fructueuse carrière M. McDonald consacra toute son énergie à développer ce commerce de farine qui est aujourd'hui un des plus florissants au pays.

En dépit de ce surcroît d'ouvrage à l'usine, M. McDonald s'intéressa en tout temps aux affaires municipales, scolaires, charitables et religieuses. Il occupa pendant quelques années le poste d'échevin de la ville de Valleyfield et plus tard il fonda le Comité Industriel dont il fut président pendant plusieurs années. M. McDonald consacra ses heures de loisir au développement industriel de Valleyfield. Au cours de la construction du nouveau canal de Beauharnois, M. McDonald fut un des principaux responsables qui obligea la compagnie New York Central à ne pas installer sa gare avant de traverser le canal en 1930.

Dans le domaine éducationnel, M. McDonald fut un membre actif de la Commission Scolaire du Gault Institute pendant plus de 35 ans.



JAMES ALLAN McDONALD
1871-1948

Au cours des dernières années il céda sa place à "des plus jeunes avec des idées plus fraîches".

Généreux en tout temps et en toutes circonstances, M. McDonald se faisait un plaisir et un devoir d'aider les pauvres, peu importe leur race ou religion. Ses employés le respectaient et l'appréciaient, surtout dans les moments les plus difficiles.

Un sportsman reconnu, M. McDonald était toujours à la disposition des organisations sportives qui demandaient son concours personnel ou financier. Chez les meuniers, M. McDonald était connu d'un bout à l'autre du Canada et des Etats-Unis. Fréquemment on demandait son concours et ses directives dans ce domaine et ses décisions étaient toujours de nature à faire bénéficier les intéressés et la population canadienne.

Membre de l'Eglise Unie à Valleyfield, le défunt était toujours heureux de venir en aide à son église.

Il laisse pour pleurer sa perte son épouse, son fils Emmons, sa fille Jessie, son frère Dr John McDonald, et plusieurs autres parents.

A la famille en deuil, la direction de La Gazette de Valleyfield offre ses condoléances les plus sincères.

Un chauffeur se retire ...

suite de la page 3

de passage chez sa mère Mme Xavier Vervais.

MM Maurice et Hubert Prud'homme étaient de passage pour quelques jours chez leur père François Prud'homme.

Mlle Marcelle Varey à Montréal en fin de semaine.

M. Florent Thibert, étudiant à l'Université de Montréal, passait ses vacances du nouvel an chez son père Emile Thibert.

M. et Mme Gustave Varey de Montréal chez M. Varey.

Après quelques jours de repos, M. Laurier Bourget est complètement rétabli d'une blessure à la jambe qu'il s'infligea en jouant au hockey.

M. et Mme Louis Desjean et leurs enfants à St-Urbain dimanche.

M. et Mme Roland Vallée, M. et Mme Léopold Giroux et leur bébé à Montréal à Noël, les invités de M. Raoul Sénécal.

A l'occasion des fiançailles de Mlle Marguerite Loisel avec M. Gérard Yelle de St-Urbain, M. et Mme Gaston Vervais recevaient au réveillon de Noël. Etaient présents: Mlle Marguerite Loisel, M. Gérard Yelle de St-Urbain; M. et Mme Arthur Loisel, M. et Mme Henri St-Pierre, ses fillettes: Lise et Thérèse, M. et Mme Honorius Loisel, Mlle Reine Loisel, M. Gilles Bouthillier, Mlle Suzanne et Thérèse Loisel, M. Jean Paul Loisel et Mlle Aline Loisel.

Meilleurs souhaits de bonheur à M. Noël Huot, étudiante au Séminaire de Valleyfield, à l'occasion de son anniversaire de naissance le 23 décembre. De la part de ses amis.

M. Jean et Mlle Aline Marleau en promenade chez M. Emery Laberge.

M. Claude Gervais, président de l'Association générale des étudiants d'Oka, participera aux conférences de la Fédération Nationale des étudiants de l'Université Canadienne à Winnipeg les 29, 30 et 31 décembre. M. Gervais est le fils de M. Edmour Gervais. Félicitations à ce jeune Canadien.

Remerciements

Une dame de Ste-Philomène remercie sincèrement Marie Reine des Coeurs pour faveur obtenue par son intercession.

Décès

A Montréal le 11 décembre 1947 à l'âge de 43 ans est décédée Mme Jean Picard, née Eva Larin, demeurant à 7154, rue Clark, Montréal. Les funérailles ont eu lieu lundi le 15 en l'église de Ste-Cécile et l'inhumation au cimetière de la Côte des Neiges. La défunte laisse outre son époux, son père et sa mère, M.

et Mme Ernest Larin, sa belle-mère Mme Vve Joseph Picard, ses beaux frères et belles sœurs: MM Joseph et Paul Picard, M. et Mme Laurent Picard, M. et Mme Albert Picard, M. et Mme Benoit Picard, Georges, André, Elise Picard, M. et Mme Adé-lard Lavoie ainsi que M. et Mme Marc Gervais.

Naissances

A Ste-Philomène le 2 novembre 1947 à M. et Mme Laurent Reid, née Jeanne d'Arc Dubuc, est né un fils baptisé: Joseph, Anatole et Normand. Parrain et marraine: M. et Mme Anatole Dubuc, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Lucienne Reid, tante de l'enfant.

A Ste-Philomène le 21 novembre 1947 à M. et Mme Alfred Picard, née Pauline Prud'homme, est née une fille baptisée: Marie, Pauline, Emilia et Jeannine. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Prud'homme, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Paul Emile Prud'homme, tante de l'enfant.

A Ste-Philomène le 23 novembre 1947 à M. et Mme Gérard Daoust, née Maria Patenaude, une fille baptisée: Marie, Rollande, Carmen et Irène. Parrain et marraine: M. et Mme Rolland Bissonnette: oncle et tante de l'enfant.

A Ste-Philomène le 8 décembre 1947 à M. et Mme Paul Guérin, née Yvonne Barrette, est née une fille baptisée: Marie, Simonne Claire. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Poirier, oncle et tante de l'enfant.

A Ste-Philomène le 14 décembre 1947 à M. et Mme Odilon Emond, née D. Birty, est né un fils baptisé Joseph, Alfred, Jean et Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Danis, oncle et tante de l'enfant.

A Ste-Philomène le 28 décembre 1947 à M. et Mme Irénée Dulude, née Imelda Thibert, est né un fils baptisé Joseph, Noël, Michel et Léo. Parrain et marraine: M. et Mme Aurélien Thibert, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Thérèse Thibert, tante de l'enfant.

Hemmingford

M. et Mme Jean Boisvert, leur bébé et Mlle Winnifred Perras, de Montréal chez leurs parents M. et Mme Fred Perras.

Cette semaine un octogénaire de cette place, M. Dave Rae a été tué instantanément lorsqu'il fut heurté par un camion. Le conducteur de l'auto arrêta immédiatement, mais le vieillard était mort. Le service eut lieu vendredi.



"Notre Régulateur
de Famille est
Les PILULES
du DR CHASE
pour les Reins et le Foie

Nitro-Village

Notes sociales

Avec le début de l'année qui commence il est bon de passer en revue la situation qui existe actuellement dans le domaine du bowling ou Community-Hall. Nous notons tout d'abord que chez la section féminine le club Ucanicans avec 24 points à son crédit est confortablement installé en première position. La section masculine est actuellement dominée par le club I.B.C. qui n'a qu'un seul point d'avance sur son plus proche adversaire le R.C.A.F.

Mlle Myrtle Brason et M. M. McCuaig détiennent chacun dans leur sphère respective la première position chez les joueurs. Le comité de direction a fait tirer au sort dernièrement, six poulets qui furent gagnés par MM. McGrail, Hillman, Moon, Heinz, Debellefeuille et Coughlin.

Malgré la saison des vacances le comité de direction travaille actuellement à préparer les éliminatoires ainsi qu'une grande soirée dansante au profit des équipes. Les éliminatoires débuteront dès le commencement du mois d'avril prochain pour se terminer avec les derniers jours de ce même mois. Mesdemoiselles Pat Campbell, E. Brason et MM. Louis Reny et D. Campbell qui forment le comité de direction du bowling méritent toutes nos félicitations.

Annoncez dans
La Gazette

Meloche et Perron
AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.
(30-7-'48)

EXAMEN DE LA VUE. Heures de bureau:
Ajustement et réparations de verres 9 a.m. à 9 p.m.

LOUISBROUILLETTE, B.A.O

BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile,
VALLEYFIELD

Tél. 1377-J

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS

TOITURES D'AMIANTE

DONNACONA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones: — Résidence 431; Bureau 540

près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539

MACHINE SHOP

REPARATIONS
GENERALES

SPECIALITE:

Engrenage

Ouvrage Garanti

SAUVE & DESJEAN

185B, Victoria

Téléphone 468-M

VALLEYFIELD, P.Q.

31-7-48

Notes Sociales

M. et Mme Gérard Gauvin et leur fils Gaëtan de Montréal étaient à Valleyfield à l'occasion des fêtes chez M. et Mme Marcel Prevost. Lundi soir dernier, un groupe d'amis se réunissaient chez M. Pierre Goyette pour y fêter joyeusement le jour des rois.

M. Robert Lupien et Mlle Hélène Goyette furent élus roi et reine de la soirée et s'acquittèrent admirablement de leurs nouvelles fonctions. Il y eut chants, musique, danse et amusements de toutes sortes après quoi un délicieux goûter fut servi. On se quitta ensuite avec un souvenir inoubliable de cette réunion où l'on avait joui pour quelques heures des saines distractions de la vie.

Y assistaient: MM. Robert Lupien, Jean Ménard, Pierre Brassard, Robert Vinet, Roger Poirier, Victor Grégoire, Pierre Goyette, Maurice Ménard, Jean-Maurice Tremblay, Mlle Hélène et Marguerite Goyette, Marguerite St-Onge, Marie-Claire Chartrand, Rachel Bougie, Isabelle Sauvé, Germaine Pérusse, Lucie Vinet, Colette Tardif.

Mlle Noëlla Pilon du Couvent de St-Jacques L'Achigan a passé ses vacances chez ses parents, M. et Mme Aldéric Pilon de Belleville.

M. et Mme Armand Demers et leurs enfants Claude, Huguette et Gisèle de Granby en visite, la se-

maine dernière chez M. Oslas Demers.

Mlle Monique Bélanger du Couvent de St-Lambert était dans sa famille à Valleyfield pour les fêtes de Noël et du Nouvel An.

DECES

A Lachine, à sa demeure, 16 Riverside à l'âge de 55 ans, est décédé M. Arthur St-Michel époux de Marguerite Leduc, autrefois de Valleyfield. Le service funèbre fut célébré le 31 décembre en l'église des St-Angeles de Lachine et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, un fils Alphonse, sept filles: Yvonne, Mme Jean Poirier; Lucille, Mme Berthol Tessier; Blanche, Rita, Thérèse, Jeanne, Yolande; sa mère, Mme veuve Wilfrid St-Michel de Belleville; cinq frères: MM. Amédée, Georges, Léonard, Roméo, Lucien; trois soeurs, Anna, Mme Ernest Martin; Eugénie, Mme Adélaïde Leduc; Dorilla, Mme Horace Picard.

MAHEU: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 15 décembre 1947, à M. et Mme Gérard Maheu, née Jeanne Trépanier, une fille baptisée Marie Francine Huguette. Parrain et marraine, M. et Mme Anatole Trépanier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle S. Maheu.

Les nôtres en congrès à New-York

Assemblée des Clubs Nautiques aux Etats-Unis

Quoique les rigueurs de l'hiver aient transformé en une masse solide les eaux limpides de la baie St-François, les membres du Club Nautique de Valleyfield sont déjà au travail, organisant les grandes régates de Valleyfield pour l'été prochain. Six à sept mois ne sont pas de trop pour mettre à point cette vaste organisation qui, chaque année, attire chez nous des milliers de personnes pour faire connaître le nom de Valleyfield même dans les pays européens.

La semaine prochaine, une grande réunion de l'American Power Boat Association aura lieu à l'Hotel

Grande soirée offerte par les Artisans

Le 13 janvier prochain

La Société des Artisans par l'entremise de son propagandiste, M. W. Brazeau, annonce à la population de Valleyfield qu'elle présentera une grande soirée de cinéma gratuite le 13 janvier prochain en la salle de l'Hôtel de Ville, à 8.00 heures. Plusieurs films très intéressants seront au programme dont un film musical, Fridolinons 45, Le Centenaire de Montréal, Terre-neuve (en couleur) et quelques autres films à sujets courts.

Toute la population est invitée à venir s'y divertir. L'entrée est libre.

etc., la réduction est de 9 pour cent par province.

A la suite de la commission réduite payée aux agents le ou après le 1er janvier, 1948, les compagnies ont été capables d'en venir à une adaptation de formule révisée qui sera au plus grand bénéfice du client malgré la réduction dans la commission. Une réduction dans l'échelle de la commission des agents de 5 pour cent, en comptant les véhicules commerciaux, ajouté à un facteur de pertes plus élevé, veut dire une réduction de neuf pour cent dans le coût des assurances sur les véhicules commerciaux. Cette épargne se reflète dans le taux ci-dessus des ajustements.

La contrebande des spiritueux aurait vécu

Le rapport annuel du commissaire S. T. Wood, de la Gendarmerie royale, semble indiquer que la contrebande de liqueurs est maintenant vouée aux livres d'histoire comme la piraterie.

La contrebande sur une grande échelle est devenue une chose du passé au début de la guerre en 1939 et le commerce lucratif, populaire dans les Maritimes et autour du golfe St-Laurent, n'a pas recommencé. Le rapport couvrait l'année fiscale qui s'est terminée le 31 mars 1947.

NAISSANCE

Le 1er décembre dernier à M. et Mme Arthur Pitre, née Alice Hébert, de Valleyfield, une fille baptisée Marie, Blanche, Ginette, Francine. Parrain et marraine M. et Mme Alcide Hébert, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Vve Léopold Leduc, tante de l'enfant. L'enfant fut baptisée par le curé A. Patenaude.

Lexington, New York, afin de discuter l'organisation des prochaines régates en Amérique.

Le développement des moteurs change beaucoup et il faut changer de nombreux règlements. De plus, l'Association, cette année, augmentera le prix du droit de faire des régates sanctionnées. Par les années passées le club Nautique payait \$25.00 pour obtenir cette permission, mais cette année, il faudra payer la jolie somme de \$100.00 en plus de la contribution annuelle du club et des \$3,000.00 en bourses qui seront distribuées. S'il faut aussi compter les autres dépenses générales, on arrive à un fort montant.

Si, prochainement, l'on fait appel au public pour recueillir des fonds,

on espère que tous se montreront généreux comme par le passé. D'ailleurs lorsque les membres du Club Nautique organisent quelque chose, il le font bien.

Les délégués à l'assemblée annuelle de l'A.P.B.A. seront: MM. le docteur Armand Clairmont, Jean Solis et Gérald Meunier. M. Gaspard Crépin a tenu à accompagner les délégués afin de mieux se renseigner sur les activités de cette association et pour encourager les membres du Club Nautique de Valleyfield à continuer un travail qui rapporte tant à notre ville.

Souhaitons bon voyage à ces membres du Club Nautique de Valleyfield.

Pour tous genres de brûleurs à l'huile consultez, sans tarder,

LEO POIRIER

Agent distributeur des brûleurs V - M - P

ATELIERS MODERNES
Réparage, nettoyage, installation
Réparation générale: Moulins à laver, poêles électriques, grille-pain, etc.
521, Dufferin VALLEYFIELD, P.Q. Tél. 1151-W-4 (10-4-48)

La Société des SPECTACLES ET CONCERTS SALABERRY

Casier Postal 123

Tél. 1707-J

Valleyfield, Qué.

3-9-'48

APPELEZ

-- 823 --

pour FRUITS et LEGUMES
VIANDE DE CHOIX
POISSONS FRAIS

NOEL MAJOR

292, Blvd du Hâvre

Bellerive (30-3-48)

EXAMEN DE LA VUE. Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé -:- Spécialiste en examen de la vue -:- Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON, VALLEYFIELD.

Tél. 243

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Que la nouvelle année soit pour chacun de vous, une année de succès durant laquelle le moindre de vos désirs deviendra réalité.

Résidence—28, rue St-Laurent, Valleyfield, P.Q.

RADIATEURS



Vérifiées à la "loupe"

- TRAVAIL RAPIDE
- GARANTI
- SOINS D'EXPERTS
- REMIS A NEUF

Tels sont les avantages de vous rendre

CHEZ

LUCIEN MARTEL

Réparation de tous genres de chaufferettes d'automobiles

Tous genres de radiateurs: automobiles, camions, tracteurs, etc.

Ateliers

5a, rue Rochefort (Près Bissonnette)

Tél. 1314-W

VALLEYFIELD, P.Q.

Changements dans les taux d'assurance sur les automobiles dans la province

Réductions et augmentations de tarif — Tarif pour les collisions — Le feu et le vol

Des changements dans les taux d'assurance sur les automobiles dans la province de Québec, qui viendront en force de 1er janvier, 1948, annoncés, aujourd'hui, par la Canadian Underwriters' Association, comprennent des réductions de tarif dans certaines catégories, des augmentations dans d'autres, alors que les tarifs dans certaines autres classifications demeurent inchangés.

L'annonce officielle suit: Dans la province de Québec, pour des automobiles privées, il n'y a pas de changements dans les taux pour les P.L. et les P.D. dans la cité de Montréal, et l'île Jésus, l'île Perrot, l'île Bizard, Laprairie, St-Lambert, Montréal-Sud, Longueuil, Québec et Lévis.

Le tarif pour les collisions a été augmenté de 10 pour cent sur le \$25. Déductible et 20% sur le \$50. et le \$100. Déductible dans le territoire cité plus haut.

Dans le reste de la province, les primes P.L. et P.D. ont été ré-

duites de 10 pour cent, collisions \$25 et \$50 déductibles avec augmentation de 20 pour cent. Collision \$100, déductible augmenté à 25% et pour le Feu et le Vol, augmenté à 20 pour cent.

Dans la province de Québec, pour les automobiles commerciales: changements dans les tarifs concernant certains modèles d'automobiles commerciales dans le territoire compris avec la cité de Montréal, l'île de Montréal, l'île Perrot, Laprairie, St-Lambert, Montréal-Sud, Longueuil, Québec, et Lévis comme suit: responsabilité publique, dommages à la propriété—augmentation d'environ 14 pour cent; collisions—augmentation d'environ neuf pour cent; feu et vol—diminution d'environ neuf pour cent.

Dans le reste des provinces, les tarifs concernant le feu et le vol ont été réduits d'environ 18 pour cent.

Pour les risques concernant les hôtels, les clubs de golf, les garages,

Retraites fermées

Villa Sancta Maria (Soeurs Dominicaines) Salaberry-de-Valleyfield

Récollecion générale: Dimanche le 18 janvier 1948, à 2h. au sous-sol de la Cathédrale.

26-29 janvier: Demoiselles (Début de semaine)

12-15 février: Flancées

16-19 " Dames

19-22 " Dames (Fin de semaine)

23-26 " Dames

26-29 " Demoiselles

1er-4 mars Dames

4-7 " Demoiselles

8-11 " Dames

11-14 " Demoiselles

15-18 " Dames

18-21 " Demoiselles

24-27 " Etudiantes

Prière de s'inscrire à l'avance (Soeurs Dominicaines, Valleyfield, Tél. 825)

BIENVENUE A TOUTES!

Compliments de la

Topper Dress

à ses ouvriers et ouvrières



(Photo Ray. Lavoie)

A l'occasion de Noël, la compagnie **TOPPER DRESS**, manufacturier de robes pour dames et jeunes filles, a fêté ses employés à un grand banquet qui se déroula à l'usine même.

La photo ci-dessus nous fait voir tous les employés et leurs patrons réunis autour de la table quelques instants avant la célébration.

Chaque année la compagnie **TOPPER DRESS** se fait un devoir de distribuer à ses employés un joli cadeau. La coutume s'est répétée cette année au cours de cette réception.

Topper Dress Co.

Manufacturier de robes pour dames et jeunes filles

176, rue Salaberry

Valleyfield, Qué.

Naissances

AMESSE: A M. et Mme Ludovic Amesse, née Jeanne Laframboise, une fille baptisée Jeannine, Suzanne, Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Amesse oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Louis Lefebvre. L'enfant fut baptisée par M. l'abbé O. Séguin, curé de St-Louis de Gonzague.

LEDUC: Au Nouveau Salaberry, le 23 novembre, à M. et Mme Wilfrid Leduc, née Ida Martin, un fils baptisé Joseph Adélaré Réal. Parrain et marraine, M. et Mme Adélaré Martin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Ovila Robillard, tante de l'enfant. Ce dernier fut baptisé par M. l'abbé Pilon.

ST-ONGE: A Valleyfield, à M. et Mme Alcide St-Onge, née Noëlla Major, une fille baptisée Marie, Lise, Lucielle. Parrain et marraine, M. et Mme Percy Long, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Gérald Major, tante de l'enfant. L'enfant fut baptisée par M. l'abbé I. Julien.

TALBOT: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mardi, le 6 janvier 1948, au Dr et Mme Ernest J. Talbot, née Pauline Hébert, une fille (Dianne).

Influence du Christ dans l'Eglise

par le Rév. Père J.-D. Brosseau, O.P.
Le Père J.-D. Brosseau, O.P. publiait récemment aux Editions du Lévrier, Ottawa-Montréal, une très intéressante étude qui se propose de mieux de faire comprendre la sublime doctrine que Sa Sainteté le Pape Pie XII, glorieusement régnant, vient de nous proposer dans son Encyclique *Mystici Corporis*. Influence du Christ dans l'Eglise, tel est le titre de cet ouvrage de 110 pages, qu'on peut se procurer dans toutes les bonnes librairies au prix de \$0.75.

Ces pages remarquables nous font mieux comprendre de quelle façon la grâce du Christ nous est transmise par les sacrements et les ministres, de même que nous comprenons mieux de quelle manière le Christ exerce sa régence dans l'Eglise en matière d'enseignement et de gouvernement.

Un livre tout désigné pour les prêtres, religieux et religieuses, de même que pour tous les laïcs qui veulent se mieux convaincre que le Christ n'a pas parlé en vain lorsqu'il a dit à son Eglise qu'il serait avec elle "jusqu'à la consommation des siècles".

L'Enfant - Dieu

Sous les pâles rayons de l'Annonciatrice, L'Enfant-Dieu sommeille et repose doucement.

Emue, souriante, notre Médiatrice Veille sur son Enfant. Les bergers, tendrement, Regardent dormir l'Enfant-Dieu.

Sur la route poudreuse, le pèlerin grelotte.

Gaspard, Melchior et Balthazar, le pied lourd,

Au pas de leurs chameaux approchent de la Grotte

Où Marie déposa le Fruit de son Amour.

—Pour adorer cet Enfant-Dieu.

Gaspard, entr'ouvrant sa cassette ciselée,

Offre à Jésus-Enfant, le brillant symbole-OR

Qui allait, du monde, régir les destinées

Et voit, ô surprise, que la vue du Trésor,

Cause les pleurs de l'Enfant-Dieu.

Melchior, humblement, s'incline et rend hommage.

Il fait brûler l'encens, symbole de grandeur

Digne d'un très grand Roi, ou digne d'un roi-Mage

Et voit soudain luire, ô suprême bonheur,

Il y eut une messe de Minuit en la chapelle du Séminaire de Valleyfield à Noël

Six cents personnes y ont assisté — Messes célébrées avec beaucoup d'éclat dans toutes les paroisses de la ville

Six cents personnes ont assisté à la première messe de minuit chantée en la nouvelle chapelle du Séminaire de Valleyfield. La chapelle du Séminaire dont la construction est terminée depuis très peu de temps est l'un des plus beaux temples de notre ville.

La messe fut célébrée par le chanoine Dominique Julien, supérieur du Séminaire qui était assisté de deux professeurs de la même institution. Le Minuit Chrétien fut rendu avec beaucoup de maîtrise par monsieur l'abbé Gérard Thibert tandis que la chorale du Séminaire exécuta la messe de Rossini. La chorale se fit également entendre dans des cantiques appropriés à cette grande fête.

AU SACRE-COEUR

En l'église du Sacré-Coeur la messe fut chantée par le chanoine Herménégilde Julien, curé de la paroisse qui était assisté par le Père Boutin, comme diacre et de monsieur l'abbé P.-E. Leduc, sous-diacre. Le sermon fut donné par Monsieur le curé.

Le chœur de chant sous la direction de M. Irénée Tessier exécuta la messe de Rossini. MM. Paul daigneault, Irénée Tessier, Léon Beauregard furent les solistes au cours du Crédo. M. Emile Grégoire exécuta le Sanctus avec beaucoup de maîtrise. Le jeune Yvan Grégoire, âgé de 11 ans fut le soliste de la Pastorale de Lambillette. Il fut assisté de Mlle Estelle Grenon, alto et de M. Paul Daigneault, ténor.

M. Roger Bourassa interpréta le Minuit Chrétien d'une façon irréprochable.

Au cours de la messe de l'Aurore le chœur exécuta plusieurs cantiques dont "Il est né le Divin Enfant" qui fut chanté à cinq voix mixtes. Le jeune Yvan Grégoire fut le soliste. Mlle Jeanne Barrette et Mlle Simone Montpetit se firent entendre dans "Les Anges dans Nos Campagnes". "Cà Bergers Assemblons-Nous" nous amena M. Gabriel Déglise comme soliste tandis que Mlle Irène Tessier, soprano chanta "Sainte Nuit" de Franz Gruber. M. A. Demers chanta "Nouvelle Agréable" tandis que M. Célestin St-Michel fut le soliste de "Dans Cette Etable". Le chœur exécuta par la suite "Dans une étable obscure". Un cantique inédit du directeur de la chorale M. Irénée Tessier fut également chanté. Ce cantique "Par Une nuit claire" fut parfaitement rendu.

Mme Cécile Clément était à l'orgue tandis que M. Ovila Meury accompagnait au violon.

A LA CATHEDRALE

La messe de Minuit à la Cathédrale fut chantée par S.E. Mgr J.-A. Langlois, évêque du diocèse de Valleyfield, assisté par MM. les chanoines Laframboise et Phaneuf. Le sermon fut donné par monsieur le curé A. Pate-

Le sourire de l'Enfant-Dieu.

Balthazar, à son tour, se penche sur la couche

Où Jésus repose et, symbole d'affliction,

Donne à l'Enfant la myrrhe, et perçoit de Sa bouche,

L'auguste zélalement de la bénédiction

Que donne, très bas, l'Enfant-Dieu

Anatole Grenier, Beauharnois, Noël 1947

naude.

Le chœur sous la direction de l'abbé L.-U. Bélanger exécuta la messe de Rossini. Les solistes furent MM. Raphaël Bélanger, le docteur J. Prigent, J.-M. Lafleur, Gérard Bélanger, Albert Leduc, Lucien Provost, J.-L. Marchand, Albert Lemieux et P. Massé.

Le chœur exécuta plusieurs cantiques dont "Il est né le Divin Enfant". Le Minuit Chrétien fut chanté par MM. Raphaël Bélanger et le docteur J. Prigent.

A BELLERIVE

A l'église de Notre-Dame de Bellerive la messe fut chantée par monsieur le curé Saint-Aubin assisté de MM. les abbés Gaëtan Leboeuf et A. Pilon.

Le Minuit Chrétien fut rendu par M. René Archambeault tandis que le chœur sous la direction de M. Laurent Cyr exécuta le Crédo et le Santus de Von de Lahanche et le Kyrie, le Gloria et l'Angus de Franz Gruber.

Le jeune Fernand Rousseau âgé de 12 ans fut le soliste du cantique Les Anges dans Nos Campagnes. Le chœur qui comprenait les adultes et les enfants se fit également entendre dans plusieurs autres cantiques.

Nitro

DANSE DE LA VEILLE DU JOUR DE L'AN:

La dernière soirée de 1947 est venue et passée. Le village Nitro a célébré cet événement par une grande danse qui s'est déroulée au Community Hall le soir du 31 décembre dernier. Près de 400 personnes étaient présentes. La salle était magnifiquement décorée tandis que des chapeaux en papier de même que des soufflettes étaient gracieusement données à tous les convives.

Sur le coup de minuit tout le monde se souhaita une Bonne et Heureuse Année. Il y avait des visiteurs de Huntingdon, Ormstown, Valleyfield, et Beauharnois. Cette soirée fut un grand succès et tous apprécièrent les attractions au cours de la soirée. La musique était sous la direction de Win Peasey.

NOTES-SOCIALES:

Mme Kenneth Steele de la rue Laurie à Nitro a reçu dernièrement une lettre lui annonçant que son fils George Stelle sera bientôt en congé chez ses parents avant de s'embarquer avec l'armée américaine d'occupation du Japon.

Mme Turcotte, rue Laurier, a reçu la visite de son époux et de ses deux fils à l'occasion des fêtes. M. Turcotte et ses deux fils travaillent à Chicoutimi.

Mlle Patsy et M. Miles Muir sont actuellement en visite chez Mme Kenneth Steele.

Mlle Florence Steele de Beauharnois et M. John Lowden de Dewittville ont visité Mme Kenneth Steele à l'occasion de Noël.

M. et Mme Brocklehurst de Ormstown étaient les invités de M. et Mme Bill Damery ce Jour de l'An.

M. Thompson, rue Lapointe, visitait Montréal et les Laurentides à l'occasion des vacances du Jour de l'An.

M. et Mme Joyce Barry visitaient des parents à Montréal à l'occasion du Jour de l'An.

M. et Mme Nicholls visitaient la mère de Mme Nicholls à Ottawa la semaine dernière.

Position des Equipes
Section féminine Points
Ucanican 20

Exhibitions de badminton à Nitro

Dimanche après midi dernier devant quelques centaines de personnes les membres des équipes du Mont Royal et du M.A.A.A. de Montréal donnèrent de nombreuses exhibitions.

Au cours de l'après-midi il y eut des exhibitions entre les joueurs de Montréal tandis qu'au cours de la soirée nos meilleurs joueurs tentèrent de livrer une lutte appréciable à ces visiteurs.

Félicitations à Carlos Velasquez, Margaret Darragh, Dorland Hannah, Ruth Wrightman et Irene Wallace qui firent les arrangements nécessaires pour nous amener de si bons joueurs.

Voici les noms de ceux qui formaient équipes:

Doubles, (femme) Mlles Dorothy Paine et E. Fitzpatrick vs. Mlle G. Soucy et Stella Zakuty.

Doubles (homme) Andy Simpson et Tom Wilkinson vs. Lucien Soucy et Al Fitzpatrick.

Simples (femme) Mme G. Soucy et Mlle Dorothy Paine.

Simples (homme) Lucien Soucy et Al Fitzpatrick.

Doubles mixtes: Mlle Stella Zakuty et Andy Simpson vs. Tom Wilkinson et Mme E. Fitzpatrick.

Spark Plugs	16
DCB's	14
Parkers	9
C.A.L.	10
Nites	10
Scraggs	6
T.C.A.	3

Section masculine Points

IBC	18
RCAP	15
Strike Outs	15
Friggers	13
Rockets	13
Legion	12
TCA	11
Champs	8
Travellers	8
Elites	7

"BIG 10" CHEZ LES QUILLEURS

Femmes	
Brason	182
Damery	168
Gauthier	166
Heinz	162
Derrick	157
Mayer	154
Fullerton	154
Cowan	152
Taylor	152
Wilson	152

Hommes

McCualg	204
Clarke	203
Maithers	203
Warbanks	201
Duncan	199
Debellefeuille	195
Gauthier	195
Ellery	194
Reynolds	193
Velasquez	193

Ste-Philomène

A l'occasion du dix-neuvième anniversaire de naissance de M. Marcel Poupart, un groupe de parents et d'amis s'étaient réunis pour commencer cette fête. Etaient présents: M. et Mme Jean Lefebvre, Mlles Rita et Huguette Laberge, Eva Poirier, Raymonde Faubert, Pauline et Thérèse Picard, Marguerite Reid, Françoise Prud'homme, Rosina Pitre, Jeanne et Mariette Marleau, Thérèse Colpron, Mme Jacques Desparois, Roger Poirier, Mathieu Desparois, Raymond Laberge, Rolland Poirier, Joseph et Paul Dorais, Pierre Poissant, Guy, Bernard, Arthur et Bruno Faubert, Lucien Jasmin, Jean Leduc, Allard, Jean et Lucien Picard ainsi que plusieurs autres.

Les musiciens étaient: Mme S. Hébert de Howick. A une heure assez avancée de la nuit, tous se séparèrent enchantés de cette agréable soirée.

Dernièrement une troupe de comédiens du bon vieux temps se réunirent à la salle St-Jean Baptiste à Ste-Martine et se firent entendre dans un programme très intéressant et varié. Parmi le groupe se trouvaient les artistes suivants: Mlle Huguette Charlebois, René Alain, artiste très connu de la radio. Lise Maney, Edgar Morin, M. et Mme Grimaldi. Le fameux Narcisse et Mme Tremblay. Tout le cours de la soirée se passa dans le rire et la franche gaieté. C'est un spectacle vraiment inoubliable.

Dernièrement avait lieu à Châteauguay une raffle de dindes au profit du cercle des jeunes de la paroisse. Mlle Rosina Pitre fut la gagnante du troisième prix. Toutes nos félicitations.

Lemieux & Lafontaine

AVOCATS

Richard Lafontaine, Res.: 32, rue Isabella, Tél. 994.

Albert Lemieux, M.A.L., Bureau: 32, rue Ste-Cécile, Tél. 246; Rés.: 34, rue Ste-Cécile, Tél. 558.

COQUERELLES

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

En vous adressant

L. - P. BRISSON

Tél. 1025-R

96, Chemin Larocque.

(8-15-22-29)

Geo. A. Laframboise

assurances générales

Automobile - Vol

Vie - Feu - Accident

Maladie

109a, rue Champlain

Tél. 93-M Valleyfield

(8-15-22-29)

ACCESSOIRES ELECTRIQUES VALLEYFIELD ELECTRONIC

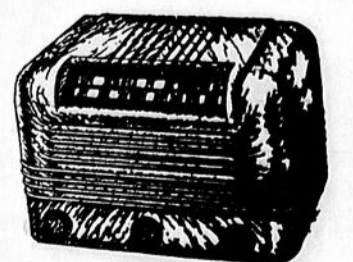
(J.-M. Pelletier, prop.)

Distributeur "GENERAL ELECTRIC"

Radios, Pick-up, fers à repasser

REPARATIONS DE RADIOS ET TOUS GENRES D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES TRAVAIL GARANTI

Nous allons chercher vos appareils
41, Nicholson Tél. 2013 Valleyfield (15-1-48)



Imposantes funérailles de Mme Xavier Leduc en l'église de Bellerive

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 20 décembre, après une longue maladie, est décédée à l'âge de 41 ans, Mme Xavier Leduc, née Flosia Clermont. Le service funèbre fut célébré dans l'église de Bellerive, lundi le 22 décembre. La levée du corps fut faite par le chanoine J.-D. St-Aubin, curé de la paroisse, assisté de MM. les Abbés Pilon et Séguin, vicaires, comme diacre et sous-diacre.

Conduisait le deuil: M. Adrien Rhéaume. Les porteurs étaient: Mme Réal Legault, Jean Paul Lefebvre, Clovis Vachon, Laurent Caron, Léo Sabourin, J. Dubé.

MM. Adrien Rhéaume et Léo Sabourin firent la quête.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux: trois fils: Richard, Claude et Pierre; deux filles: Rachel et Nicole; son père: M. Aldemar Clermont; deux soeurs: Irène (Mme Léo Sabourin) Gilberte (Mme Trefflé Lefebvre), trois frères: Ridy, Paul et Raymond; deux belles-soeurs: Mmes Ridy et Paul Clermont; deux beaux-frères: MM. Léo Sabourin et Trefflé Lefebvre ainsi que plusieurs neveux et nièces.

OFFRANDES DE MESSES: M. et Mme J.-O. Quesnel, M. et Mme Patrick Sunstrum, Mmes Trefflé Lefebvre et Léo Sabourin, la Compagnie Asten Hill, M. et Mme Isidore Benoit, M. et Mme Dr O.-E. Caza, M.D., les amis de la salle pool Leduc.

TELEGRAMMES: Mme Amédée Legault, Montréal, MM. et Mmes Bernard et Louis Legault, Montréal, M. et Mme Aimé Legault, Ste-Agathe des Monts, M. et Mme Emile Leduc, Montréal, la famille de Mme Vve. Jean-Baptiste Lacroix.

BOUQUETS SPIRITUELS: MM. et Mmes Médard Legault et Hervé Joubarne.

SYMPATHIES: Son Honneur le maire et Messieurs les échevins de la cité de Salaberry de Valleyfield, les membres de la Garde Dollard des Ormeaux, et leur aumônier, Bourassa & Frères Enrg, la Caisse Populaire du Sacré-Coeur, les familles Georges Maher, Antoine Jourdain, Xavier Leduc (père), Azale Legault, Georges Poirier, T. Dumesnil, R. Clermont, William Dumouchel, Aldéric Vinet, Aristide Noël, Alcide Gagnon, Wilfrid Lefebvre, Adélar Vallée, Ernest Dion, MM. et Mmes Roland Machabée, Ludovic Poulin, Paul Marleau, Maurice Lachaine, Paul Desjean, Eugène Dal-

gneault, Edmond Aubin, Joseph Lefebvre, Cyprien Samson, Médard Bougie, Edouard French, Wilfrid Dallaire, Wilfrid Rodrigue, Dollard Plante, Lionel Degré, Dr Paul Emile Prigent, Roland Amyot, Gabriel Delisle, Hervé Leduc, Armand Leduc, Elgar Pelchat, A. Brossoit, John Larocque, Robert Bernard, Delphis Gagnier, Emile Villeneuve, Lionel Leduc, Armène Leduc, Rolland Leduc, Donat Loïsel, Léo Sabourin, Alphonse Drouin, Isaïe Poirier, Josephat Benoit, Romuald Thibert, Jean Paul Lefebvre, Jean Leduc, Jean Lauzon, Clover Vachon, Adrien Léger, Alphège Roussin, MM. Percy Clark, Roland et Eugène Leboeuf, Rémi Hallé, Laurent Caron, Marcel Lefebvre, Paul Emile, Aldemar et Raymond Clermont, Napoléon Leduc, Ludovic Poulin, Jean Drouin, Ronald Hébert, Rosario Lefebvre, Gabriel Plourde, Aurélien Emond, Henri Daoust, Claude Vinet, Edmond Giroux, René Leblanc, Eugide Roussi, Adrien Benoit, Noël Leduc, René Leduc, Emile Deschamps, Mmes Willie Bergeron, R. Laframboise, Ovila Brisson, E. Rouette, Ludovic Poulin, Hervé Leduc, Emile Villeneuve, Emile McSween, Herménégilde Dumouchel, Elias Clermont, Antoine Jourdain, Mmes Blanche Breton, Reine et Raphaëla Maher, Suzanne Lecavallier, Lucienne et Marguerite Poirier, Orilda et Laurette Leduc, Jeannine Poitras, Monique Brunelle, Marie Claire Lefebvre, Rachel Vinet, Marguerite Giroux, Mariette Leblanc, Aline Dumouchel, etc.

REMERCIEMENTS: M. X. Leduc et sa famille remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion du décès de Mme Leduc, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

HEBERT & LEGAULT
COMPTABLES AGREES
Bureaux:
217, rue Victoria, Valleyfield, Tél. 1501
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal, MA. 4815
Armand Hébert, C.A.
Henri Legault, C.A.
Résidence 17, Alexandre, Valleyfield
Tél. 1859-J

Ligue Industrielle

Le Garage Perron, habilement piloté par Hervé Brunet est finalement passé en tête de la Ligue Industrielle après avoir détenu la deuxième position depuis l'ouverture de la saison. La victoire du Perron aux dépens de la Belle Vallée et la défaite du Moco aux mains de la C. de C. a permis au club du Garage Perron de s'installer en première position, un point en avant du Moco. Grâce à sa victoire aux dépens du Moco la C. de C. est maintenant installée en troisième place, un point en avant de la Belle Vallée.

Pour le Perron le gardien de buts René Bougie joua encore une fois une partie magistrale dans les filets tandis que Latour, Saucier, Mercier, Proulx, Jourdain et Bonnier comptèrent les buts de l'équipes. Jourdain, Bougie et Proulx obtinrent chacun deux assistances.

Pour la Belle Vallée, Leduc, St-Aubin et Quenneville furent les seuls à pouvoir déjouer Bougie.

Cette première joute fut marquée d'une attaque d'un des joueurs de la Belle Vallée sur un arbitre. Ce dernier lui déclara une punition de 10 minutes pour mauvaise conduite mais le portecouleur du club de Gerry Villeneuve préféra sortir de la patinoire que d'aller se refroidir les sangs au banc du pénitencier. Selon les informations qui nous furent possible d'obtenir il appert que les directeurs du circuit suspendront ce joueur pour le reste de la saison.

La deuxième joute, qui mettait aux prises le Moco et la C. de C. Jr s'est terminée à l'avantage de cette dernière équipe qui est parvenue de ce fait à remporter sa deuxième victoire de la saison. Le compte final fut de 6 à 2.

Tessier fut le meilleur de la C. de C. en comptant trois points tandis que Leduc, Godbout et Théorét comptaient les autres points. Pour le Moco, Haworth et Daoust furent les seuls compteurs à pouvoir déjouer Leduc dans sa cage.

POSITION DES EQUIPES

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	T.
Perron	5	3	0	2	27	16	8
Moco	5	3	1	1	26	26	7
C. de C.	5	1	3	1	26	32	3
B.-Vallée	4	1	4	0	23	28	2

Soirée bien réussie à Huntingdon

Dernièrement avait lieu en la salle des Chevaliers de Colomb de Huntingdon une soirée organisée par les amateurs de quilles des résidents de la rivière Châteauguay, qui remporta un magnifique succès.

Cette soirée qui clôturait la demi-saison était sous la direction de M. Jean Galipeau qui non sans difficultés, se reconnut quelques talents d'organisateur. Elle débuta immédiatement après la messe de minuit dans cette salle où jeunes gens et jeunes filles se réunirent pour y passer le réveillon de Noël, suivi de quelques chants ainsi que de quelques danses.

Au cours de cette fête, MM. Isaïe Daoust et Daniel Galipeau adressèrent la parole en souhaitant la bienvenue aux personnes présentes ainsi qu'en remerciant les organisateurs, sans oublier de mentionner les activités de la marche sportive des quilleurs de Huntingdon.

Puis à une heure assez avancée, tous se séparèrent en emportant avec eux un heureux souvenir de cette belle fête.

Un incendie cause pour près de \$2,000.00 dollars de dommages à une maison privée

Incendie dévastateur survenu quelques jours avant le Jour de l'An

Un incendie qui a causé des dommages que l'on évalue à près de \$2,000.00 a fait rage au cours de l'après-midi du 28 décembre dernier au numéro 10, rue Rochefort, à Valleyfield.

La propriété de M. A. Haineault fut très endommagée par les flammes et l'eau. Le feu aurait pris origine, d'après les informations que l'on a pu recueillir, près de l'arbre de Noël qui était installé dans une pièce qui donnait

sur la rue Rochefort en avant de la maison.

Lorsque les pompiers arrivèrent sur les lieux les flammes sortaient par la porte et un des chassis. L'incendie fut maîtrisé après une heure de travail ardu.

L'appartement où était installé l'arbre de Noël fut très endommagé par les flammes de même que l'escalier et les chambres du deuxième étage. M. Haineault est marié et père de cinq enfants.

La campagne en faveur de l'Université se poursuit dans toute notre région

Un appel de S.E. Mgr J.-A. Langlois — L'organisateur de cette campagne dans la diocèse, M. Raphaël Bélanger, prévoit un éclatant succès

M. Raphaël Bélanger, un des principaux organisateurs de la grande campagne pour venir en aide à notre Université de Montréal, nous apprenait cette semaine que cette souscription dans le diocèse remportera un succès inespéré, s'il faut en juger par les contributions reçues à date.

Plusieurs municipalités ont déjà remis leurs contributions et tout laisse prévoir que celles qui n'ont pas encore emboîté le pas n'hésiteront pas de le faire aujourd'hui.

S.E. MGR LANGLOIS
Dans une lettre circulaire adressée ces jours derniers aux membres du clergé dans le diocèse de Valleyfield, Son Excellence Monseigneur J.-A. Langlois, évêque de Valleyfield, déclare:

"En fin d'avril dernier, une lettre collective des Evêques de la Province Ecclésiastique de Montréal portait à votre connais-

sance une campagne de souscription en faveur de l'Université.

"Depuis lors vous avez pu lire dans toutes les feuilles publiques et dans les lettres de plusieurs Evêques, notamment dans celle de Son Excellence Monseigneur de St-Hyacinthe, les motifs qui nous ont amenés à faire la cause de cette grande institution.

"Tous vous avez compris que si notre "Ecole de haut savoir" est sise dans la Métropole, comme il le convient, elle n'en intéresse pas moins les diocèses suffragants de Montréal qui sont bien aises d'y envoyer leurs étudiants de tout grade académique pour qu'ils y reçoivent leur formation professionnelle.

"Le rôle indispensable de l'Université est reconnu par tous les esprits éclairés et par tous ceux qui savent apprécier à leur valeur les bienfaits que nous assurent des études supérieures. Ne se-

suite à la page 12

Soupes aux Légumes CONDENSÉES

Heinz

RECETTE

BOEUF PARMENTIER

Faites frire 3 cuil. à soupe d'oignon en dés et 3 cuil. à soupe de piment vert en dés dans 2 cuil. à soupe de graisse de rôti ou de beurre, jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajoutez 1/2 livre de boeuf cru passé au hachoir et faites rissoler. Si vous employez de la viande crue, faites cuire à fond. Saupoudrez dessus 1/4 cuil. à thé de sel. Ajoutez 1 boîte de 10 onces de Soupe aux Légumes Condensée Heinz, non diluée, et laissez mijoter, sans couvercle, pendant 5 minutes en remuant de temps en temps. Versez dans un plat à rôti et recouvrez avec 1 tasse de purée de pommes de terre. Faites cuire à four chaud (400° F.) pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que la purée soit bien dorée. 4 portions.

57

S-68F

Pour vos
FRUITS, LEGUMES et VIANDES FROIDES
Appelez 1699
ROMA CHATIGNY
Epicier - restaurateur
83, rue Ellice Valleyfield (30-3-48)

EXAMEN DE LA VUE
ERIC LEDUC
BACHELIER en OPTOMETRIE
HEURES DE BUREAU { 9 hrs à 12.00 a.m.
2 hrs à 6.00 p.m.
Bureau à Beauharnois seulement le lundi
71, Ave. Grande-Ile Téléphone 881
VALLEYFIELD, QUE.

New York ici jeudi soir prochain

Visite du Royal jr. dimanche

On pourra voir à l'oeuvre N. Langill contre Benoit et Quesnel — Langill est le troisième compteur de la Ligue — Orlando, frère de Jimmy, sur la défense

Dimanche prochain, le 11 janvier, le Royal Jr de Tag Millar se rendra à l'aréna de Valleyfield pour rencontrer le Valleyfield Jr dans une joute régulière de la Ligue Junior du Forum.

Nos porte-couleurs auront une dure tâche à accomplir s'ils veulent remporter les honneurs de la joute étant donné que le Royal Jr possède des joueurs puissants et rapides. Le Royal occupe actuellement la première position de la section sud et une victoire les éloignerait du Québec son plus proche adversaire.

Cependant, si les joueurs de Lafontaine continuent d'afficher la même tenue qu'au cours de leurs joutes avec Canadien et Québec, les visiteurs n'auront pas la tâche très facile. Le jeune McLeod nous déclarait cette semaine qu'il est

bien déterminé à faire tout son possible pour mériter un blanchissage. Ce dernier ne sera pas facile à déjouer.

Actuellement le Valleyfield Jr occupe la quatrième position dans le classement de la section nord. Une victoire sur le Royal le rapprocherait du Trois-Rivières qui n'a que trois points de plus que lui.

Les amateurs assisteront certainement à un beau duel entre les meilleurs compteurs du circuit, Benoit et Quesnel, et le non moins fameux N. Langill, du Royal. Ce dernier occupe la troisième position et il n'y a pas de doute qu'il fera tout pour scorer.

On verra aussi à l'oeuvre le joueur de défense Orlando, frère de Jimmy Orlando qui joue pour le Royal Sr. Millar alignera aussi des étoiles tels que J. Moore, Frampton, Denis, Armstrong et autres.

McLeod est en vedette dans sa forteresse et le Valleyfield Jr l'emporte 5 à 1

Le club de Lafontaine remporte une éclatante victoire sur le Canadien Jr — Le trio Benoit-Quesnel-Bisaillon fait du très beau travail

Les amateurs de hockey qui assistaient à la joute Canadien Jr contre Valleyfield Jr, dimanche dernier, à l'aréna de Valleyfield, en ont certainement eu pour leur argent. La joute fut disputée à une vive allure et les joueurs des deux équipes fournirent du très beau jeu.

Le héros de cette joute fut sans contredit le jeune Eddy McLeod, gardien de buts du Valleyfield Jr, qui se mit constamment en évidence en faisant des arrêts presque miraculeux. Ce dernier vola quatre ou cinq buts certains à ses adversaires. McLeod a passé bien près d'avoir un blanchissage à son crédit. Le seul point du Canadien Jr fut compté au début de la troisième période sur une mauvaise décision de notre gardien de buts. Il venait d'arrêter un lancer et avait la rondelle dans sa main gauche. Lorsque les avants du Canadien Jr arrivèrent devant lui, au lieu de

garder la rondelle, il la lança vers le côté droit de la patinoire pour éviter un hors-jeu. Malheureusement la rondelle tomba près des filets et O'Shaughnessy en profita pour la lancer dans la forteresse de McLeod après avoir reçu une passe de Grigg.

Encore une fois le trio, composé de Benoit-Quesnel-Bisaillon, montra leur magnifique jeu d'ensemble en comptant quatre des cinq buts de leur équipe. Bernard Quesnel, bien qu'il fut très étroitement surveillé, réussit à compter un point au cours du dernier engagement.

Les deux équipes jouèrent du jeu rapide et les joueurs donnèrent 30 minutes de jeu sans pouvoir compter un point. Dans le premier engagement il n'y eut aucun point. Ce n'est qu'après 11 minutes et 23 secondes de jeu dans la deuxième période que Bisaillon réussit à déjouer le fameux Bleu. Vingt-six secondes après, Benoit comptait le

Sincères condoléances à M. Arthur Vinet dans ce deuil cruel

Les directeurs des Braves de Valleyfield ainsi que tous les sportsmen de Valleyfield se joignent à nous pour offrir nos plus sincères condoléances à M. Arthur Vinet, président des Braves de Valleyfield, dans le grand deuil qui vient de le frapper.

M. Jean-Baptiste Vinet, 76 ans, de St-Louis-de-Gonzague, a été tué accidentellement au cours de la chute d'un arbre samedi matin dernier. Le défunt était l'oncle de M. Vinet et le frère du père du président des Braves de Valleyfield.

Nos sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

deuxième point du Valleyfield Jr.

Au cours de la joute, les arbitres Reynolds et Latulippe décernèrent sept punitions dont quatre furent méritées par nos jeunes joueurs locaux. Ces punitions ne furent pas très lucratives étant donné qu'aucun point ne fut scoré pendant qu'il y avait un homme au pénitencier.

Dans l'engagement final, les visiteurs firent tout leur possible pour tenter d'égaliser le score. Les puissants et rapides avants de Sam Pollock firent de nombreuses attaques qui devinrent presque nulles devant la performance magnifique de McLeod. Le seul point des vainqueurs fut compté par O'Shaughnessy. Quesnel compta le quatrième point du Valleyfield après que Benoit en eut scoré le troisième. Quelques minutes seulement avant la fin de la joute Daoust et Leduc s'échappèrent à la ligne bleue pour aller déjouer Bleu pour la cinquième fois.

SOMMAIHE

Canadien Jr 1 Valleyfield Jr 5
Première période
Aucun point.
Punition: Joannette.

Deuxième période
1—Valleyfield Jr: Bisaillon (Quesnel, Benoit)11.23
2—Valleyfield Jr: Benoit et Quesnel, Bisaillon)11.49
Punitions: Cadieux, Gagnon, Roche.

Troisième période
3—Valleyfield Jr: Benoit (Quesnel, Bisaillon) 1.34
4—Canadien Jr: O'Shaughnessy (Grigg) 3.11
5—Valleyfield Jr: Quesnel (Benoit, Bisaillon) 6.14
6—Valleyfield Jr: Daoust (Leduc)58.26
Punitions: Cadieux, Benoit, Gagnon.

J. M. LAFLEUR D.E.B.A. ARCHITECTE

Bureau: 44, rue Ste-Cécile, Tél. 88
Résidence: rue Ste-Cécile, Tél. 20
VALLEYFIELD, P.Q.

Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu...
Pour mettre vos livres à date...
Voyez—
Robert Sauvé, B.A.
Etudes Commerciales Supérieures
57, Nicholson. Tél. 708

Les Rovers ont un point de plus que les Braves actuellement dans le classement de la Ligue Senior — Une belle joute en perspective — Cameron jouera probablement avec Joannette et Bélanger

A la suite de la joute disputée en fin de semaine dernière à Ottawa, Gerry Philbin, instructeur des Braves de Valleyfield, n'a pas l'intention de boudier sur les deux dernières défaites de son équipe. En effet dès cette semaine Philbin a fait quelques changements qui sont de nature à améliorer le résultat final des joutes des Braves de Valleyfield dans la Ligue Senior de Hockey.

Lors de la prochaine partie à Valleyfield jeudi soir prochain, le 15 janvier, à 8.30 heures, les spectateurs auront le plaisir de voir la fameuse ligne de Bessette-White-Brown au complet. Le deuxième trio formé de Joannette-Schmidt-Bélanger subira fort probablement un changement pour cette partie contre les Rovers de New York, qui détiennent actuellement l'avantage d'un point sur les Braves dans le

classement de la Ligue. Bruce Cameron, qui a jusqu'ici évolué sur la défense remplacera probablement Jackie Schmidt, qui n'a pas fourni le meilleur de lui-même depuis quelque temps. Ce changement s'imposait, dit-on, depuis plusieurs semaines.

A l'arrière-garde Bingo Ernst et Roland Boyer continuent de briller tandis que la tenue d'Alex Barilko et de Robert Bergeron est des plus encourageantes depuis quelques jours. Guy Leclerc est toujours plus régulier que Tomori et dès que ce jeune cerbère aura réalisé l'importance de la position qu'il détient il sera au nombre des meilleurs gardiens de buts de la Ligue Senior de Hockey.

La joute de jeudi soir prochain à Valleyfield devrait attirer une foule considérable étant donné que les Braves veulent gagner cette partie coûte que coûte.

Ottawa et Shawinigan gagnent contre les Braves de Valleyfield en fin de semaine, 7-1, 8-2

Les Senators d'Ottawa ont eu raison des Braves de Valleyfield par 7 à 1, à Ottawa, samedi soir, devant une foule de 5.500 personnes. George Greene, Eddie Emberg, Stu Smith, Trainor, Jack MacLean, Alex. Smart et Jack Irvine furent les compteurs des vainqueurs, tandis que Marcel Bessette priva Legs Fraser d'un blanchissage dans la seconde reprise, marquée de six buts des Senators.

Première période

Pas de point.
Punition: Corriveau.

Deuxième période

1—Ottawa: Greene (Emberg) . 1.15
2—Ottawa: Emberg (Greene) . 1.55
3—Ottawa: Smith, (Irvine, McLean) 7.24
4—Ottawa: Trainor, (Smith, Irvine) 7.40
5—Ottawa, McLean (Smith, Copp) 8.26
6—Valleyfield: Bessette10.28
7—Ottawa: Smart (Emberg) ..17.20
Punitions: Brown, Bougie et Greene, (majeure, 5 minutes).

Troisième période

8—Ottawa: Irvine (Mathers) ..11.05
Pas de punition.
Les Cataractes de Shawinigan

Falls ont conservé leur maigre avance d'un point en tête de la ligue de hockey senior du Québec en défaisant les Braves de Valleyfield par 8 à 2, dimanche après-midi, à Shawinigan Falls.

White et Bélanger furent les compteurs du Valleyfield.

Première période

1—Shawinigan: Limoges (Fillion)14.25
2—Shawinigan: Dewey (Maloney-Deslongchamps)17.35
Punitions: Cameron, Bergeron (2), Boyer.

Deuxième période

3—Shawinigan: Buchanan (Carthy) 4.15
4—Shawinigan: Théberge (Carthy)17.39
Punitions: Ernst, Carthy, Brown, Bergeron, Pilon, Cameron.

Troisième période

6—Valleyfield: White 1.31
7—Shawinigan, Deslongchamps (Maloney) 3.45
8—Valleyfield: Bélanger (Joannette)11.05
9—Shawinigan: Buchanan (Carthy, Webster)12.48
10—Shawinigan: Buchanan (Carthy, Webster)19.22
Punitions: Pilon, Bisaillon.

- ORGANISATION de COMMERCE
- COMPTABILITE
- IMPOT SUR LE REVENU
- TENUE DE LIVRES
- IMMEUBLES
- AGENT D'AFFAIRES

ROBERT SAUVÉ B.A.

Etudes Commerciales Supérieures

TEL. 706

57, rue Nicholson
VALLEYFIELD, P.Q.

Eddy Pigeon

J.-I. Pigeon



PIGEON FRERES CONSTRUCTION CO.

Excavation - Nivelage - Sable - Gravier

MONTREAL
9864, Lajeunesse
DUpont 4411

VALLEYFIELD
44, Ste-Cécile
Tél. 145

(Annonce Politique)

Un vote pour le

Dr O. E. CAZA



Candidat à la mairie aux élections municipales de Valleyfield qui auront lieu, le 26 janvier 1948, est un vote pour

- LA PAIX
- LA BONNE ENTENTE
- LA PROSPERITE
- LES PAUVRES
- LES GRANDS
- L'HARMONIE
- LE PROGRES
- LA CONCORDE
- LES MOYENS
- LES PETITS

En élisant le Dr O. E. CAZA la population de Valleyfield aura choisi un représentant digne du peuple qui saura écouter et rendre des décisions avec tout son conseil pour l'avancement et le progrès de la plus belle ville au monde.

UN VOTE POUR CAZA EST UN VOTE POUR LA PAIX !

(Annonce Politique)

Saveur Délicieuse

THÉ ET CAFÉ

"SALADA"

En voyage aux Etats-Unis avec les Braves

Par le Publiciste des Braves de Valleyfield

(Par le publiciste des Braves de Valleyfield)

Les Braves de Valleyfield se rendaient aux Etats-Unis au cours de la fin de semaine du 27 décembre dernier pour rencontrer les Olympics de Boston, à l'Aréna de Boston, et les Rovers de New-York au Madison Square Garden.

Les résultats de ces parties ont été publiés dans les journaux, mais qu'il nous suffise d'ajouter que la joute à Boston s'est terminée en faveur des nôtres par 6-1, mais à New-York, les punitions ont été sévères et les Braves perdirent par 9-5.

Nous allons tenter de faire comprendre les "à côtés" d'un tel voyage avec un groupe de 25 personnes. Plusieurs événements se produisent qui peuvent changer des projets, des ambitions, des décisions, etc., comme on pourra le voir.

Le voyage, dans son ensemble, a été des mieux réussis à tous les points de vue. Le départ de Montréal, vendredi soir, le 26 décembre, par le C.P.R., ne produisit aucun changement, sauf le fait que Gerry Philbin en profita pour avvertir les joueurs d'être au lit pour 11 heures, voulant à tout prix gagner la joute à Boston, sans oublier celle de New York. Quelques supporteurs des Braves, qui accompagnaient les joueurs, en profitèrent pour discuter pendant quelques heures les sujets les plus variés et les plus populaires.

Dans ce groupe de supporteurs des Braves, il faut mentionner, entre autres, M. et Mme Eddie Pigeon, MM. Jean Malouin, Lionel Cossette, Jean-Paul Cossette et autres.

Avant de décider de prendre le lit, le groupe parla d'élections, de hockey, et en revenant encore sur la question d'élections, on décida de former un comité spécial avec le couple Pigeon portant les titres de M. le maire et Mme la mairesse. On trouva aussi un échevin, un juge, sans oublier le ministre sans portefeuille.

En arrivant à Boston, samedi matin, à 8 heures, tous se rendent à l'hôtel pour manger où l'enregistrement se fait sans aucun encombrement, en dépit des nombreux voyageurs qui fréquentent les hôtels, à cette époque de l'année.

Les joueurs prennent un bon repas, tandis que les supporteurs font du magasinage (très peu, pas d'argent, comme dirait Séraphin) dans les magasins les plus chics. Ca ne coûte pas cher de regarder.

Le soir, vers 7.30 heures, tous se rendent à l'Aréna de Boston où près de 7,000 personnes sont présentes pour assister aux joutes de hockey. La première partie mettait aux prises l'équipe de hockey

qui représentera les Etats-Unis aux Jeux Olympiques. La deuxième, entre nos Braves et les Boston Olympics, fut à l'avantage du Valleyfield, du commencement à la fin, et prouva encore une fois que nous avons une équipe des plus dangereuses.

Notes saisies sur le vif, au cours de la journée, à Boston:

L'absence de Moe White se fait sentir. Moe est à Montréal, avec son épouse qui a donné naissance à un enfant, le lendemain. La ville de Boston est sale avec cette neige et l'eau. Cameron a manqué son train à Montréal. Les repas sont excellents à Boston, tout particulièrement les fameuses "Boston Beans". Les arbitres sont pourris. Cooney Weiland, ancienne étoile de Boston, est un des officiels. Les joueurs racontent, au cours de la partie, que "la glace, à Valleyfield est toujours meilleur qu'en aucun autre endroit". On attend trente minutes entre la première et la deuxième période.

Kitoute raconte à ses co-équipiers qui enlèvent leurs patins entre ces périodes de 30 minutes: "Quand j'allais à l'école, je me rendais le matin, à 9 heures, chaussé avec mes patins, et je les enlevais le soir, vers 11 heures seulement. J'aimais le patin, et je répétais la même chose pendant tout l'hiver". Ceci explique pourquoi le Maire de Bellerive est un patineur caoutchouté.

Le départ pour la gare du Sud, où notre train nous conduira à New York, se fait dans la plus grande hâte possible. Il ne nous reste que trente minutes avant le départ du train. Tous au lit dès l'arrivée, et le nègre dut réveiller les joueurs vers 8.30 heures, soit une heure avant l'arrivée dans la métropole du monde. Le groupe est d'une humeur gaie et encourageante.

En passant par Brooklyn, on réalise vite que New York est encore entièrement enseveli sous une couche de neige de plus de 24 pcs. Dans le pays des Bums, tout est sale, les déchets dans les rues, les autos entièrement recouverts de neige, les piétons avec pelle à la main présentent un spectacle qui frappe, puisque ces citoyens ne sont pas à l'aise avec une pelle à la main.

Au Grand Central, tous s'empressent pour occuper une place dans les taxis qui sont aussi rares que les millions de dollars. Finalement, Gerry Philbin décrète, et Son Honneur le maire approuve, que tous prendront l'air frais du matin jusqu'à l'hôtel Times Square, une marche d'environ 20 minutes. Ici encore, l'enregistrement se fait à une allure rapide et les joueurs reçoivent ordre de se rapporter dans le hall principal à 1.30 heures, pour se rendre au Madison Square Garden.

Près de 12,000 personnes sont présentes à la partie. Dans la préliminaire, Jean-Paul Cossette partage notre opinion lorsque nous avouons candidement que si Ste-Barbe avait une équipe de hockey, ce petit village serait mieux représenté dans la ligue de la cité de New York que les équipes Manhat-

tan et Jamaica.

Pendant la partie, nous rendons visite au gérant du Madison Square Garden, Tommy Lockhart. Celui-ci nous assure encore une fois que Valleyfield est populaire à New York et que les autorités du Garden feront toujours leur possible pour coopérer avec nous, même si cela veut dire différer d'opinion avec les messieurs du Royal du Forum. Tommy nous dit aussi que la Q.A.H.A. en impose trop à notre ligue, à tous points de vue, et que si New York doit continuer d'évoluer dans notre ligue, certains changements devront se produire, or else....

Les grands journaux de New York parlent de Valleyfield avec des titres variés. C'est certainement une publicité incomparable pour notre ville et qui ne s'évalue pas en \$\$\$\$. La neige et la venue du Valleyfield à New York ont été signalés dans tous les journaux de cette grande ville où on ne comprend pas comment les Canadiens peuvent se défricher un passage sous 24 pouces de neige ou plus.

Notes saisies à New York: Les arbitres sont plus sérieux qu'à Boston. Lockhart cite cette fameuse expression anglaise à l'adresse du Valleyfield: "A chain is as strong as its weakest link". Ces Newyorkais sont des gens affables qui ne se font pas un scrupule d'aider les petits en toute circonstance. La discipline règne en tout temps sur l'équipe Valleyfield. Eddie Pigeon est toujours là pour prêter son concours, lorsque l'occasion se présente. Le gérant de l'Aréna, Sylva Martin, ne se ménage pas.

Robert Bergeron a bien évolué sur la défense du Valleyfield. Yves Sarraournet, qui remplaçait Moe White, a joué comme un professionnel, tout particulièrement à Boston. A la joute entre les Rangers et Toronto, dimanche soir, à New York, les joueurs du Valleyfield durent avouer humblement que Toronto possède une belle équipe et que Bill Barilko est un beau joueur de défense. Moyennant une certaine somme, on l'échangerait aux Leafs, disait Kitoute, pour son frère, Alex.

Parlant d'Alex, il n'a pas été très chanceux à New York. Les locaux comptèrent quatre points, lorsqu'il purgeait deux mineures. Lorsque Leclerc brisa la lame de son patin les supporteurs du Valleyfield ont dit bonjour aux aspirations de gagner cette partie, quoique c'eût été chose très logique et possible.

On quitta New York, à 8 heures, lundi matin, par le New York Central. Tout le long, on attendait le Valleyfield avec ses Braves. Nous étions les plus populaires, à cette période de l'année, où les chemins de fer sont si achalandés.

A Lake Clear, Jean Malouin, qui dinait paisiblement dans la salle à diner du N.Y.C., n'entendit pas l'avertissement du conducteur et le wagon continua sa direction vers Valleyfield. On l'attendait à Valleyfield le lendemain. Les faits les plus saillants de ce voyage: Ville malpropre à Boston. Belle victoire contre les Olympics. Les trains modernes aux Etats-Unis nous font jongler. Les campagnards de Valleyfield étaient les plus à l'aise à New York dans cette grande tempête. Les Adirondacks présentent un spectacle féérique dans leur manteau de neige. Le froid se fait sentir dès l'arrivée à Malone, N.Y., et la musique (à bouche) de Bingo Ernst fait chanter les plus fatigués d'un voyage des plus agréables.

J. C. LEFEBVRE

Sous le toit de l'Aréna

Le Valleyfield Junior avec cinq victoires et quatre défaites à date sur son territoire est en posture plus enviable que les Braves dans l'estime de leurs partisans. Cette équipe en est à sa première saison dans le circuit de Alphonse Thérien. Bien que ses équipiers soient de taille souvent largement inférieure aux adversaires, ils affichent une tenue fort satisfaisante. Après avoir rossé les Québécois Juniors 8-6 dimanche en huit; ils ont à nouveau, dimanche dernier, déclassé les meneurs du circuit Junior, division sud, les Canadiens Juniors, par 5-1 dans un beau duel. Les assistances sont plutôt maigres aux parties du "petit club" comme on l'appelle communément. Malgré ce manque d'encouragement, ils apportent aux vrais partisans de notre sport national des joutes de c. libre fort intéressantes. Certains instructeurs de différents clubs de la ligue Junior avaient émis l'opinion que Valleyfield réunissait un groupe de joueurs de seconde classe. En regardant le classement des compteurs, Rosaire "Guédère" Benoit et Bernard Quesnel viennent en tête de la liste avec une bonne avance sur leurs rivaux. Le trio Bisailon-Quesnel-Benoit fait de l'excellent travail. McLeod, le troisième cerbère à s'aligner pour le club du président: Dr Paul Emile Prigent cette année, semble vouloir faire oublier Guy Leclerc qui s'était avéré la bougie d'alumage du club avant de passer chez les seniors.

Les Braves de Valleyfield nous reviennent sur leur patinoire après une série de six parties à l'étranger. Après ce long voyage, ayant enregistré une seule victoire et encaissé cinq cuisants revers, ils affrontent les poteaux de barbier d'Ottawa. Eddie Emberg, l'an dernier, premier compteur du circuit Slater et portecouleurs des Braves et qui fut cédé

à Ottawa pour Corriveau, Brown et Mosienko, en sera en sa première apparition locale cette année dans l'uniforme Sénatoriale.

On a blâmé tour à tour le Coach Lucien Leduc, le blond Albert Tomori mais il semble que le gros bobo soit à la défense. A Ottawa samedi soir, dans la première moitié de la deuxième période, pour employer les mots du commentateur radiophonique Sweet-Cap, "Les Sénateurs ont produit une parade de points. Ces six buts furent tous des rondelles écrasées dans le territoire du Valleyfield que les Sénateurs s'empressaient d'expédier derrière Leclerc," qui n'a malheureusement pu faire mieux que Tomori depuis qu'il a gradué chez les Seniors.

Si on a jeté un coup d'oeil sur nos trois lignes d'attaque, ce département peut avantageusement figurer avec n'importe quel autre club de la ligue Senior. Il y a lieu de se demander ce que devrait faire le début de la cédule ce n'est certes pas les spectateurs qui manquent puisque les recettes à date affichent une augmentation sur l'an dernier. Il faut, coûte que coûte, que les infortunés Braves sortent du "slump" qui les a conduits dans la cave du circuit Slater.

Puisque nous sommes au tout début de 1948, souhaitons donc à la direction et aux joueurs seniors de Valleyfield de retrouver la bonne étoile qui a caractérisé l'équipe de Valleyfield alors qu'elle évoluait dans les ligues intermédiaires: industrielle, Montréal et région, et provinciale.

A.P.

Annoncez dans La Gazette



COURTIERS EN IMMEUBLES

Voulez-vous vendre votre propriété ou commerce?

Adressez-vous à:—

SAUVE & FRERE

Delpha Sauvé, ex-M.P.P. Robert Sauvé, B.A.

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLES

57, rue Nicholson Tél. 706 Valleyfield, P.Q.

SI VOUS ETES VENDEUR NOUS AVONS L'ACHETEUR — SI VOUS ETES ACHETEUR, NOUS AVONS LE VENDEUR

A VENDRE

- Résidence privée rue Santoire, 2 logis
- Hôtel très bien situé dans le comté de Beauharnois
- Résidence privée rue Champlain
- Deux lots Avenue Grande-Île
- Epicrerie licenciée à Valleyfield
- Restaurant-épicerie bien situé, rue Jacques-Cartier
- Résidence privée rue St-Alexis
- Restaurant rue St-Laurent
- Résidence privée rue Penon
- Résidence privée Rang du Millieu
- Magasin de merceries pour hommes
- Magasin de merceries pour dames
- Résidence privée rue Alexandre
- Résidence privée rue Bélanger
- Camps d'été au Buton
- Résidence privée rue Ogilvie
- Résidence rue St-Jean-Baptiste
- Garage et terrain très bien situés
- Résidence privée à Ormstown
- Résidence privée rue Victoria
- Résidence privée rue Montcalm



LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

TEL. 210 VALLEYFIELD

LA CIE. **DION** LIMITÉE

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'ÉPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL

Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, propa.
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit.
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.

LANIEL & FILS, Enrg.
Horlogers-bijoutiers
23b, rue St-Laurent, Valleyfield

MONTRES "GRUEN"
QUALITE ET PRECISION

La campagne en...

suite de la page 8

rait-il pas vraiment inconcevable qu'on allât réduire ces avantages aux proportions d'un gain matériel ou commercial?

"Aussi sommes-Nous convaincu, au contraire, que vous saurez tous, Messieurs, éclairer vos paroissiens pour qu'ils contribuent aussi généreusement qu'ils le font à l'égard de toute autre oeuvre religieuse et nationale, quand viendra le temps de prélever le modeste montant que Nous avons cru devoir souscrire pour l'Université.

"Pour des raisons que Nous ne croyons pas opportun de donner en détail, il a été décidé par les représentants du clergé convoqués à cet effet que les paroisses du diocèse offriront à S. E. Mgr le Chancelier cinquante mille

dollars (\$50,000.00), selon le mode qui a paru à tous le moins onéreux et le seul possible du reste dans les présentes conditions.

"Vous recevrez, en même temps que cette lettre, un tableau d'ensemble qui vous facilitera la répartition à faire de cette somme au prorata du nombre de vos familles.

"Il va sans dire que l'offrande des paroisses comme telles ne fait pas double emploi avec les organisations mises en branle par les municipalités, les corporations civiles et religieuses et les amicales des diplômés de l'Université.

"Notre désir est donc de voir chacun de nos diocésains fournir sa quote-part, vu qu'à des titres divers sans doute mais indiscutables, "l'Université" est l'affaire de tout le monde".

LE PERE NOEL AUX CHEVALIERS DE COLOMB



Le Père Noël était à la salle des Chevaliers de Colomb le 22 décembre dernier afin d'apporter quelques douceurs aux orphelins de nos institutions de charité. L'on remarque sur cette photographie le Père Noël (EDOUARD QUENNEVILLE) entouré de MM. JOSEPH PRIMEAU, RENE CHALIFOUX, LEONIDE EMOND et GERALD MEUNIER tandis qu'une jeune orpheline, qui vient de recevoir un joli cadeau, revient prendre sa place. — (Photo Ray. Lavoie).

M. H. Philie, ...

suite de la page 1

ration Perpétuelle. Il était membre des Chevaliers de Colomb, troisième degré, ainsi que bienfaiteur-insigne de la Cie des Zouaves Pontificaux et de la Garde Dollard des Ormeaux.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte outre son épouse; ses filles, Mlles Huguette et Monique Philie; ses fils, MM. Charles, Benoît, Jean Jacques et Louis Philippe Philie; ses beaux-parents, M. et Mme Arthur Séguin; sa brue, Mme Charles Philie (Rachel Desrosiers); ses soeurs, Mme Henrie Sauvé (Georgette), Mme Guy Dumouchel (Emmentienne), Mme Ernest Leblanc (Thérèse), Soeur Marie Emerence (Annette) et Soeur Marie Antonio Yvonne, toutes deux de la Congrégation des Révérendes Soeurs de Jésus et de Marie; ses frères, MM. Antonio, Albert et André Philie; ses beaux-frères, MM. Raoul Tessier, Roméo Séguin, Hilaire Séguin, Henri Sauvé, Guy Dumouchel, Ernest Leblanc, Médard Dorais, Paul Derpentigny, Albert Lafrance, Lucien Primeau, Omer Séguin; ses belles-soeurs, Mme Antonio Philie, Mme André Philie, Mme Médard Dorais, Mme Lucien Primeau, Mme Albert Lafrance, Mme Paul Derpentigny, Mme Hilaire Séguin, Mme Roméo Séguin, Mme Raoul Tessier; il laisse aussi un très grand nombre de neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu vendredi matin à dix heures en la cathédrale de Valleyfield.

Le personnel de la Gazette de Valleyfield offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

◆ **Votre Bébé et Vous**

◆ par Blanche Bazinet

◆

◆ Donner le bain à bébé peut être amusant... spécialement quand la période du tub est passée, et qu'il est assez grand pour une petite baignoire. Si vous prenez tout le soin voulu, il aimera beaucoup l'eau.

◆ Pour qu'il ne glisse pas et n'ait pas peur, mettez toujours une serviette pliée au fond de la baignoire. Mettez de quatre à six pouces d'eau tiède dans la baignoire. La température de l'eau doit être d'environ 95°; vérifiez-la à l'aide d'un thermomètre de bain ou en y plongeant le coude. A après avoir complètement savonné bébé, soutenez-lui la tête et le dos d'une main, tenez-lui les pieds de l'autre, et plongez-le doucement dans le bain. En lui soutenant toujours la tête et le dos, laissez-le s'amuser quelques instants. Puis rincez-le, sortez-le de l'eau, et tapotez-le pour le sécher.

◆ Lorsque bébé aura trois ou quatre mois, votre médecin approuvera probablement l'addition d'aliments solides à son menu habituel. Choisissez ceux-ci, en toute confiance, parmi les 22 variétés de Purées Heinz. La couleur fraîche, la consistance lisse et la saveur appétissante de chacune d'elles sont le résultat de la sélection et de la cuisson soignées des aliments de choix les plus frais. Quand votre bébé sera un peu plus âgé, il se réglera aussi des 12 variétés délicieuses d'Aliments Heinz de consistance plus grossière pour Enfants. Les Purées Heinz et les Aliments Heinz pour Enfants offrent un grand choix de soupes, produits de viande, légumes et desserts — une nourriture saine et alléchante qui aidera votre bébé à bien se développer.

◆ **Aliments HEINZ**

◆ Pour Bébé

◆

◆ QUARTIER GÉNÉRAL DES ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS

GONTRAN SAINTONGE
C.R.
AVOCAT
Tél. 500
42, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD, P.Q.

L'audition musicale remporte un franc succès

Au sous-sol de la Cathédrale dimanche dernier

Dimanche dernier, un grand nombre de citoyens de Valleyfield se rendit au sous-sol de la cathédrale pour assister à une grande audition musicale présentée par les élèves de Mlle Marguerite Léveillé.

Ce concert fut présidé par M. l'abbé Adrien Patenaude, curé de la cathédrale. On remarquait aussi MM. les abbés Léveillé, L.-U. Bélangier, Jean Denis Cadieux ainsi que les parents des élèves.

Tous les assistants passèrent une agréable après-midi et furent des plus satisfaits des chants et déclamations de ces jeunes qui faisaient tout pour donner le meilleur rendement possible.

Tous les élèves vinrent tous à

tour sur la scène dans l'ordre suivant: H. et M. M. Daoust; Hubert Doucet; Lise Montpetit; H. Beauchamp; Pauline Masse; Denise Leboeuf; Lauriette Desrosiers; H. Beauchamp; Claire Gendron; Blanche Nantel; Monique Gendron; Claire Bergeron; Monique Bourassa; Claire Gendron; J. Pierre Séguin; Michelle Séguin; Ginette Leboeuf; Monique Gendron; Raymond Legault; Henri Rochefort; M. Bourassa; M. Gendron; C. Bergeron; Lise Leboeuf; Pauline Massif; C. Ménard; L. Leboeuf; M. M. Daoust; Huguette Daoust; Claire Ménard; Claudette Leboeuf; Denise Leboeuf; Francine Cousineau; H. Beauchamp.

un quatre sous la semaine n'a-t-on jamais songé à ce que ceci représente de contribution au coût d'impression de nos élucubrations.

Ayant ainsi humblement fait notre point, nous nous empressons donc de respecter le du à César, nous rappelant bien que "pour un point, Martin perdit son âne". Nous lui sommes donc profondément reconnaissant et lui disons merci au nom de tous ceux auxquels la survivance de notre Bibliothèque Municipale n'est pas indifférente demeurant confus en face du si généreux accueil fait à notre très humble chroniqueur hebdomadaire.

Plût au ciel qu'il croit en l'expression, tardive peut-être, mais non moins sincère de nos vœux pour l'an nouveau. Qu'il soit assuré que nous écrivons bien sur l'airain les services que nous en avons reçus et sur le sable les

notres à son endroit si jamais il y en eut.

J. C. Lehoux,
bibliothécaire

Hemmingford

M. John Ryan de Huntingdon était de passage ici la semaine dernière.

M. Roland Germain du Lac St-Jean était de passage chez ses parents pour quelques jours.

La Bibliothèque Municipale

M. LE JOURNALISTE SALUT!

"Jamais trop tard pour bien faire" en effet, si nous n'ajoutions quelque peu foi en ce dicton, nous refrénerions de suite ce désir de faire pas en arrière pour réparer une bête imputable plutôt à cette "faculté d'oublier" qu'est la mémoire, qu'à la reconnaissance, cette secrète envie de recevoir de plus grands bienfaits.

Que signifie donc ce succulent charabia? Bien, nous le confessons humblement, suppliant ainsi un généreux pardon, nous nous sommes, nous aussi, rendus coupables au début de cette année en distribuant à foison remerciements et souhaits à tous si ce n'est à notre bienveillant journaliste de "LA GAZETTE".

En effet, nous demandons tout et sans cesse à cet estimable Mon-

sieur, ne lui accordant que rarement, à notre grande honte, qu'un misérable denier de gratitude. Mais lui arrive-t-il de nous faire dire un beau jour "les mots sont les SINGES de nos idées"—oh! alors on s'accrochera à l'accoustique aussi longtemps qu'on ne pourra s'aboucher avec lui, le sommant de fustiger sur le champs le typographe coupable d'une aussi cruelle coquille, serait-elle quand même méritée.

D'une carapace à toute épreuve, semble-t-il, il nous recevra le même sourire aux lèvres, toujours disposé à nous offrir ses colonnes nous gratifiant le plus souvent de l'endroit le plus enviable de son journal.

La cause que vous défendez lui est-elle indifférente, lui répugne-t-elle, il a toujours la même largesse. Et cela, le plus souvent pour

Courses A Ste-Barbe

dimanche, le 25 Janvier 1948

- (1) Classe nommée
- (2) Classe 2.30
- (3) Free-For-All

Organisateurs: Adélar Legault, Villa Hôtel, Tél. 1166-W-3; Ludovic Brisson, tél. 1171-W-11; Adélar Tremblay, secrétaire.

Sur le Lac St-François.
Rond en parfaite condition.